



Manual de instalación y utilización

Este manual forma parte integral del
kit y no debe ser separado del mismo



alarma sin cable multi-zonas

10 0740

Índice

Nota importante	p.3
1 • Asistencia y consejos	p.3
Instrucciones de seguridad	p.4
Introducción	p.4
Presentación del kit	p.4
1 • Contenido del kit	p.4
2 • Accesorios opcionales	p.5
Central	p.5
1 • Etapas de instalación	p.5
1-1 • Elección del emplazamiento de la central	p.5
1-2 • Instalación de la batería de emergencia (opcional ref. 100749)	p.5
1-3 • Conectar la central	p.5
1-4 • Programación de detectores y del mando	p.5
1-5 • Conexión a la línea telefónica	p.5
1-6 • Fijación de la central	p.6
1-7 • Contraseñas	p.6
1-8 • Notas	p.6
2 • Presentación de la central	p.6
2-1 • Parte frontal	p.6
2-2 • Parte posterior	p.7
3 • Ajustes del instalador	p.7
3-1 • Para entrar en el menú de ajustes	p.7
3-2 • 0-SYST: Ajuste de tiempo y del transmisor telefónica (ajustes sistema)	p.8
3-3 • 1-SEQ: Memorización secuencial de detectores	p.10
3-4 • 2-REMP: Reemplazar un detector	p.11
3-5 • 3-EFF: Borrar uno o todos los detectores	p.11
4 • Función para el usuario	p.12
4-1 • Tipos de alerta	p.12
4-2 • Armar/desarmar	p.12
4-3 • Función verificación	p.12
4-4 • Función llamada pánico	p.13
4-5 • Armar/desarmar la alarma por teléfono	p.13
4-6 • Comunicación vocal por teléfono	p.13
4-7 • Función timbre	p.13
4-8 • Funcionamiento de la numeración automática	p.13
4-9 • Función historial de eventos	p.14
Detector infrarrojo	p.14
1 • Características	p.14
2 • Cambiar la pila	p.15
3 • Consejos de colocación	p.15
4 • Instalación del detector	p.15
Detector de puerta/ventana	p.16
1 • Cambiar la pila	p.16
2 • Ajuste en modo detector de puerta o de ventana	p.16
3 • Visualización en pantalla para el detector de puerta/ventana	p.17
Mando a distancia	p.17
1 • Utilización	p.18
2 • Cambiar la pila	p.18
Características técnicas	p.18
1 • Central	p.18
2 • Detector de puerta/ventana	p.19
3 • Detector infrarrojo	p.19
4 • Mando a distancia	p.19
5 • Destrucción y reciclaje	p.19

Nota importante

1 • Asistencia y consejos

A pesar de todo el esmero y esfuerzos realizados en la concepción de este producto y manual de instrucciones, quizás pueda tener alguna duda para instalar esta motorización o preguntas. Le recordamos que estamos a vuestra entera disposición en nuestra línea telefónica donde nuestros especialistas le atenderán.

En el supuesto de una avería que necesite la intervención de nuestro servicio técnico, informe de la avería, nuestro servicio técnico le informará de los pasos a seguir.



34 93 713 38 61

De lunes a viernes de 9 a 12h y de 14.30 a 18h

Las 24 horas en: soporte@avidsen.es

Este producto está garantizado 2 años, contra todo vicio de fabricación. Nuestra garantía no cubre las malas manipulaciones, mala utilización o instalación del mismo.

Instrucciones de seguridad

Atención: para evitar riesgos de incendio o electrocutarse, no colocar la central o su alimentación cerca de agua

- Leer las instrucciones: todas las instrucciones de seguridad y utilización deben leerse antes de usar este producto. Conservar este manual.
- Respetar las advertencias: tener en cuenta todos los avisos acerca del aparato y leer las instrucciones del aparato.
- Alimentación: la alimentación eléctrica debe hacerse conforme con las instrucciones de este manual y conforme con las indicaciones del adaptador.
- Cables de alimentación: no aplastar los cables ni cruzarlos con cables de otros aparatos.
- Limpieza: limpiar los elementos del equipo con un paño suave húmedo. No utilizar detergentes abrasivos.
- Desconectar los adaptadores 230V si está previsto un período largo de no utilización del producto.
- Evitar introducir líquidos o pequeños objetos dentro del equipo

IMPORTANTE: si llega al local protegido y la alarma está sonando, no entrar, es posible que haya un intruso o un incendio. Llamar a los servicios de seguridad desde el exterior (policía, bomberos, etc...)

Introducción

Gracias por adquirir esta alarma doméstica sin cable. Este sistema de seguridad es de alta calidad, fiable y polivalente. Este sistema se conecta a la red telefónica y permite una comunicación bidireccional entre la central y un teléfono. En caso de alerta, marca automáticamente números de teléfono y emite un mensaje pregrabado. Para asegurar un funcionamiento óptimo, leer atentamente este manual

Sin cable: no necesita pasar cables por toda la casa.

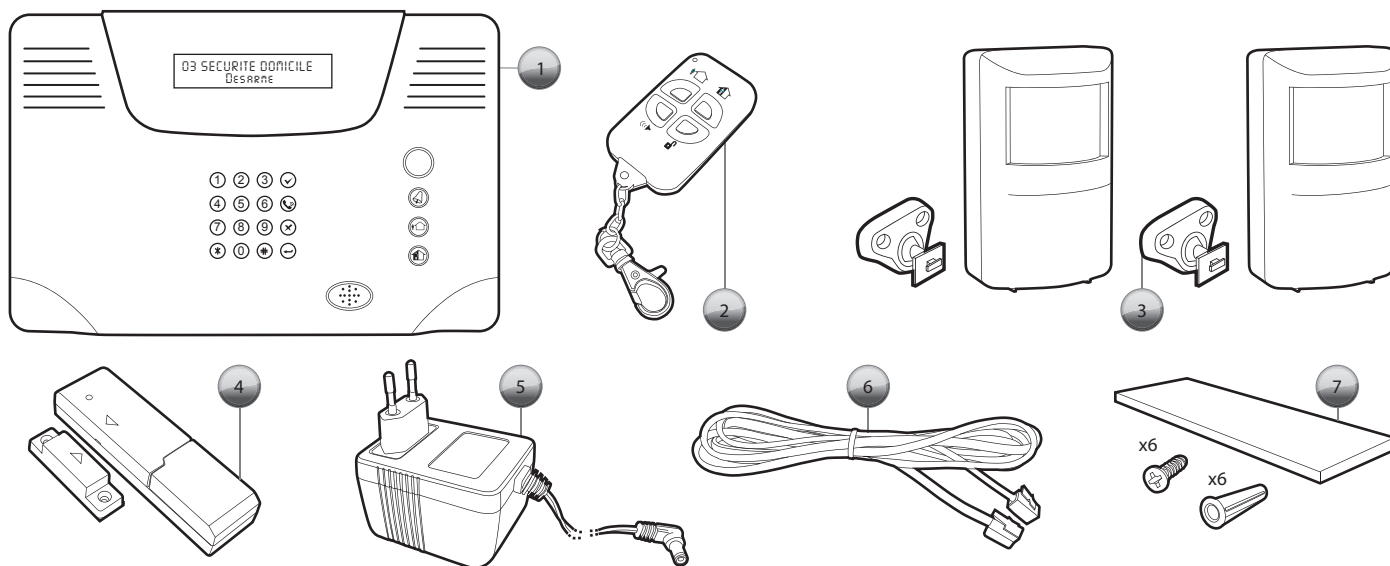
Evolutivo: es posible añadir numerosos accesorios para adaptar el funcionamiento

Parametrizable: los detectores de apertura pueden configurarse en instantáneo o retardado.

Personalizable: la notificación de alerta a distancia permite componer hasta 4 números diferentes consecutivamente

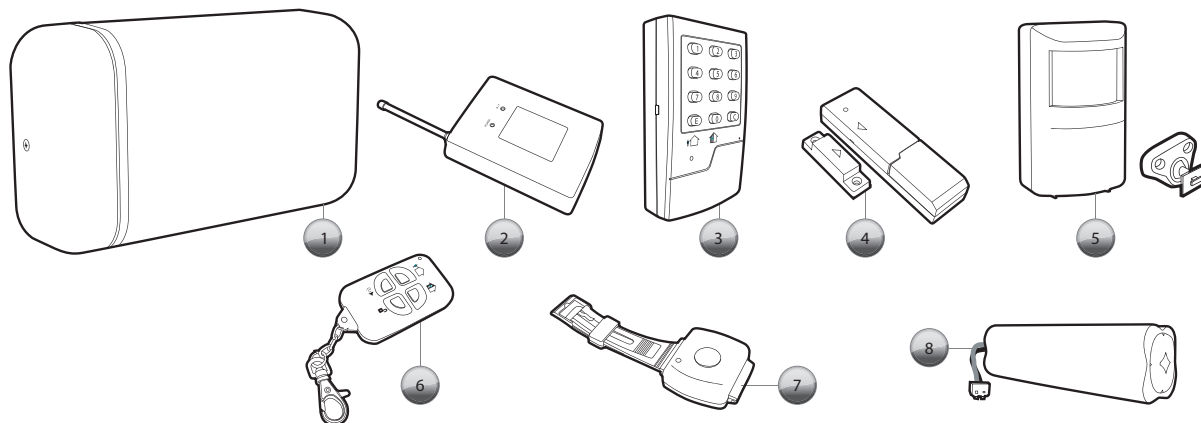
Presentación del kit

1 • Contenido del kit



Item	Elemento	Cantidad
1	Central	1
2	Mando a distancia	1
3	Detector infrarrojo (sin cable) + soporte	2
4	Detector de apertura para puerta y ventana (sin cable)	1
5	Adaptador de alimentación	1
6	Cordón de conexión telefónico	1
7	Kit de tornillos y adhesivo de doble cara	1

2 • Accesorios opcionales



Item	Elementos	Referencia
1	Sirena sin cable	100742
2	Relé radio	100744
3	Teclado a códigos sin cable	100747
4	Mando a distancia suplementario	10 0 746
5	Detector de apertura suplementario	10 0 748
6	Detector infrarrojo suplementario	10 0 745
7	Botón urgencia médica	100741
8	Batería de emergencia	100749

Central

1 • Etapas de instalación

Este sistema de seguridad está pensado para adaptarlo a los lugares a proteger. Es indispensable instalarlo bien para proteger al máximo el lugar elegido. Aquí encontrará las diferentes etapas para efectuar una instalación correcta. Las explicaciones acerca de la central, conexiones, detectores y programación están detalladas en este manual.

1-1 • Elegir el emplazamiento de la central

Colocar la central en el centro de la instalación para poder recibir las señales de todos los receptores con la máxima eficacia. Además, debe situarse en un lugar que no sea de fácil acceso y audible en toda la casa. Además, debe colocarse para poder conectarse a la línea telefónica

1-2 • Instalación de la batería de emergencia (opcional ref. : 100749)

Extraer la tapa posterior de la central para conectar la batería. Esto permite que la central funcione durante 24 horas en caso de corte de electricidad.

1-3 • Conectar la central

- Fijar el conector del adaptador detrás de la central
- Conectar el adaptador a la electricidad 230V
- La pantalla de la central se enciende

B	i	e	n	v	e	n	u	e											
0	0		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E

1-4 • Programación de detectores y del mando

Antes de fijar los detectores en su lugar definitivo, es indispensable programarlos en la central. Es posible memorizar hasta 63 detectores sin cable.

1-5 • Conexión a la línea telefónica

Detrás de la central, hay dos conectores RJ11 "line" y "phone". La línea telefónica debe conectarse en "line" (utilizar el cordón incluido en el kit) y un teléfono que está previamente conectado en esta línea puede conectarse en el conector "phone".

1-6 • Fijación de la central

La central puede montarse en una mesa o en una pared. Para fijación en una pared, seguir las instrucciones:

- Retirar los dos plásticos negros que están en los ganchos posteriores de la central.
- Colocar dos tornillos en la pared respetando la distancia entre los ganchos.
- Parametrizar la palanca (3) determinando si el contacto anti extracción está activo o no.
- Conectarlo todo antes de cerrar la tapa posterior.
- Fijar la central con los tornillos y los ganchos.

1-7 • Contraseñas

Este sistema contiene dos contraseñas: A (install) y B (Master).

A "install": Esta contraseña permite hacer todos los ajustes de la instalación (sincronización de detectores, grabación de números de teléfono,...).

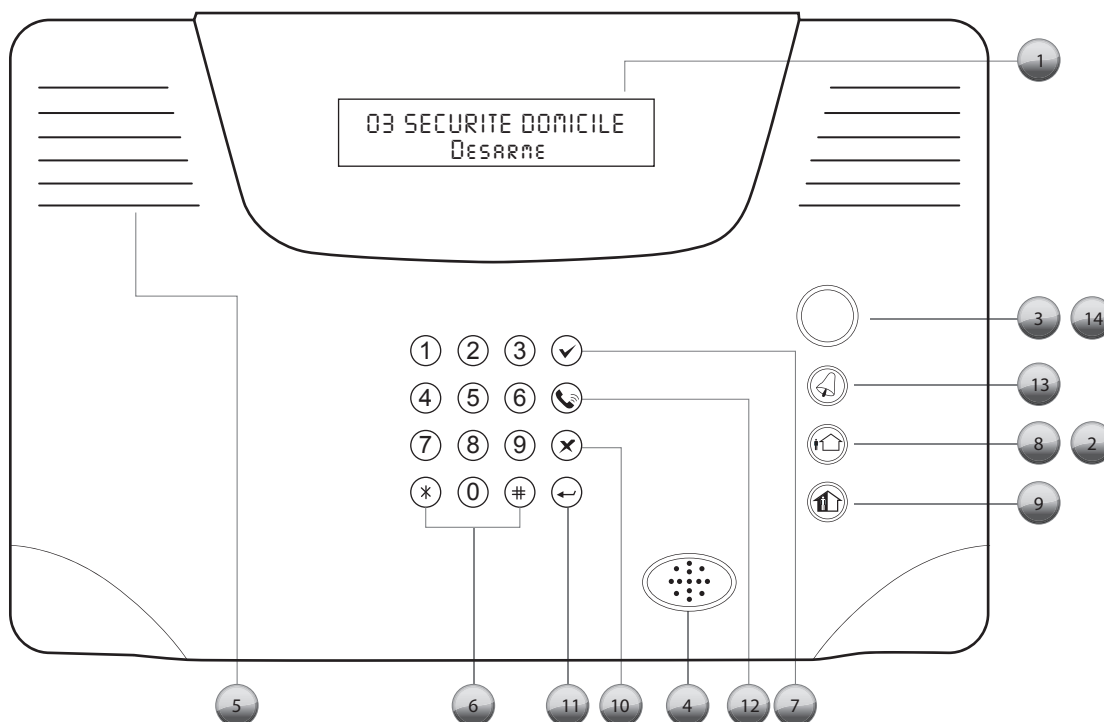
B "master": Esta contraseña permite al usuario armar o desarmar la alarma.

1-8 • Notas

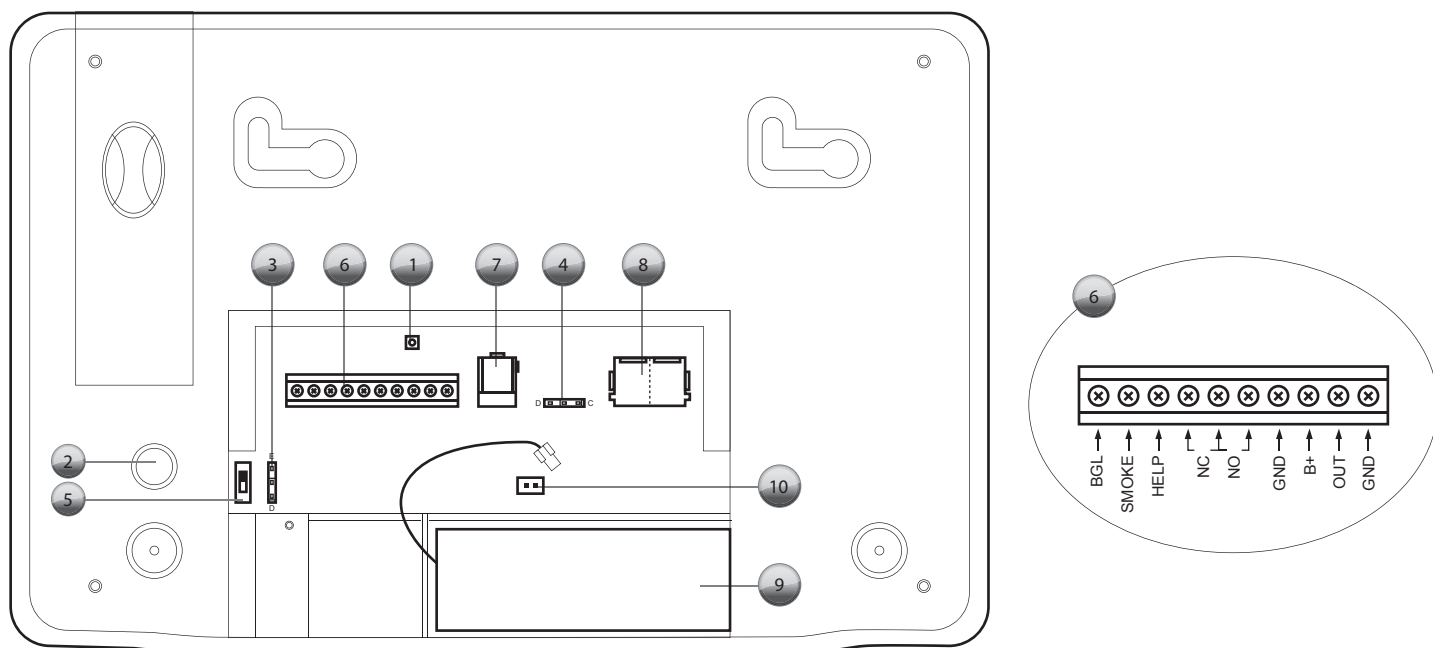
- Es aconsejable programar y fijar la central después de instalar los demás elementos para poder verificar que todos los detectores sin cable han sido reconocidos
- Después de programar todos los detectores y la central, es aconsejable efectuar pruebas de activación para verificar si la configuración de cada detector se adapta a la situación y para familiarizarse con los diferentes indicadores luminosos y sonoros de la central.

2 • Presentación de la central

2-1 • Ilustración de la parte frontal



1. Pantalla LCD: Muestra los mensajes, permite hacer los ajustes.
2. Testigo de armar: ON: sistema totalmente armado, parpadeo: sistema parcialmente armado, OFF, sistema desarmado.
3. Testigo power: Indica si la central está alimentada por el adaptador AC/DC.
4. Micrófono: Para grabar los mensajes o para comunicación bidireccional.
5. Altavoz: Para emitir la señal de alarma, verificar los mensajes y para la función timbre.
6. Teclado numérico #, *: Para el teléfono y los diferentes ajustes.
7. Verificación: Pulsar para acceder a los ajustes sin modificarlos (sólo verificación)
8. Armar totalmente: Pulsar la contraseña "master" y pulsar este botón para armar totalmente el sistema.
9. Armar parcialmente: Pulsar la contraseña "master" y pulsar este botón para armar parcialmente el sistema.
10. Anular: Pulsar para volver atrás en los menus o para borrar mensajes.
11. Entrada: Pulsar para validar o mostrar mensajes.
12. Numeración de urgencia: Pulsar después 4, 5 o 6 según el tipo de alerta a activar.
13. Timbre: Pulsar este botón para activar / desactivar el modo timbre, el botón permite insertar una pausa entre dos cifras de numeración durante el ajuste. Ejemplo: 4949444P123, la "P" indica una pausa de 2 segundos.
14. Ayuda: Una pulsación en este botón activa la alerta médica



1. Botón Reset: pulsar este botón para reestablecer los parámetros de fábrica
2. Contacto anti-extracción: Si el botón (3) está en posición E, es que la central está descolgada de su soporte, esto activa una alerta de intrusión
3. Botón activación anti-extracción:
 - en posición E, el contacto anti-extracción está activo,
 - en posición D, el contacto anti-extracción está inactivo
4. Activación alarma altavoz: Si el botón está en posición D, se activa la alarma silenciosa (sólo se produce la numeración telefónica).
5. Contacto anti-apertura. Permite detectar si alguien abre la tapa posterior y activa una alerta de intrusión (no desactivable)
6. Borne de entrada/salida: para conectar una sirena con cables, detectores con cable...
 - BGL: Entrada (NC) para conectar un control de activación de alerta de intrusión.
 - SMOKE: Entrada (NC), para conectar un detector de humo con cable.
 - HELP: Entrada (NC), para conectar un control de activación de alerta médica.
 - NC: Salida normalmente cerrada para controlar un sistema auxiliar (grabador video...)
 - NO: Salida normalmente abierta para controlar un sistema auxiliar.
 - GND: Punto de masa de las entradas de activación o de detectores.
 - B+: Salida 12V para alimentar accesorios de poco consumo.
 - OUT: Salida para conectar la sirena con cable (o el transmisor de la sirena sin cable).
 - GND: Punto de masa de la sirena con cable.
7. Conector para adaptador de alimentación: DC12V
8. Tomas RJ11 para teléfono y entrada de línea
9. Batería recargable: utilizar la batería (no incluida en el kit)
10. Conector para batería

3 • Ajustes de la instalación

Contraseña "install" programada de fábrica: 123456

3-1 • Para entrar en el menú de ajustes

1. Introducir la contraseña "Install" para acceder al menú de ajuste. La pantalla muestra:

				C	o	d	e	:	*	*	*	*	*	*						

				A	c	c	e	s		a	u	t	o	r	i	s	e			
				M	o	d	e		I	n	s	t	a	l	l	a	t	i	o	n

- En caso de contraseña incorrecta: la central muestra "Acceso rechazado", y suena una vez.

		A	c	c	e	s	r	e	f	u	s	e							

- Si la contraseña es incorrecta 3 veces seguidas, el teclado se bloquea durante 1 minuto y la pantalla muestra el mensaje siguiente. Es posible cancelar este retraso utilizando el botón "desarmar" del mando

		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E	
		C	L	a	v	i	e	r		b	l	o	q	u	e				

- Si la contraseña es incorrecta 9 veces seguidas (3 bloqueos de teclado), la pantalla muestra este mensaje y la sirena suena (no marca número de teléfono). para parar la sirena, pulsar el botón "desarmar" del mando.

		S	y	s	t	e	m	e		b	l	o	q	u	e				

2. Si la contraseña es correcta, la central emite un bip y la pantalla muestra:

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	S	Y	S	T						
1	-	S	E	Q		2	-	R	E	M	P	L	.		3	-	E	F	F

Pulsar un número para acceder al ajuste deseado:

3-2 • 0-SYST : Ajuste de tiempo y del transmisor telefónico (ajustes sistema)

Pulsar 0 para acceder

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	T		1	2	3	4	5	6	-	N
7	-	M	S	G		8	-	A	P	P	E	L		9	-	C	O	D	E

1.0-T: Para ajuste de tiempo, valor por defecto : 30 segundos, mini : 1s – maxi : 255s

Pulsar 0 para acceder, aparece el menu siguiente.

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s		1	-	S	o	r	t	i	e
		2	-	A	l	a	r	m	e		3	-	E	n	t	r	e	e	

- Pulsar 1 para ajustar el retraso para salir de la casa

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		1	-	S	o	r	t	i	e	:	3	0			S	e	c		

- Pulsar 2 para ajustar el retraso de activación antes de marcar el (los) número(s) telefónico(s)

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		2	-	A	l	a	r	m	e	:	3	0			S	e	c		

- Pulsar 3 para ajustar el retraso de activación para entrar en la casa

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		3	-	E	n	t	r	e	e	:	3	0			S	e	c		

2. 123456-N: Para memorizar los 6 diferentes números de teléfono (20 cifras máximo por número), pulsar una cifra de 1 a 6 para elegir el número a memorizar:

R	e	g	l	a	g	e	:	N	u	m		t	e	l	e	p	h	:	1

Números 1,2,3: Números de vecinos, amigos, miembros de familia a llamar en caso de alerta

Número 4: Primer número llamado en caso de alerta de intrusión (empresa vigilancia, o teléfono móvil)

Número 5: Primer número llamado en caso de alerta de incendio (bombero o teléfono móvil)

Número 6: Primer número llamado en caso de alerta médica (ambulancia, bombero)

Nota: Esta alarma puede controlar 3 tipos de alertas:

- Alerta intrusión: se activa cuando un detector de apertura o de presencia está activado, cuando el botón "pánico" del mando está pulsado, cuando alguien abra la tapa de la batería de la central, cuando la entrada con cable de la central recibe una impulsión.
- Alerta incendio: se activa cuando un detector de humo con cable conectado a la central envía una impulsión.
- Alerta médica: se activa con el botón "ayuda" de color rosa de la central.

3. 7-MSG: Para grabar los 3 mensajes asociados a cada alerta (números 4, 5 o 6) y el mensaje común. Pulsar 7 para entrar en este menú, la pantalla muestra:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1		2		3		4			

Cada mensaje puede durar hasta 15 segundos. Si el mensaje dura menos de 15 segundos, pulsar  para acabar la grabación

Siguiendo el tipo de alerta, la central marcará el número 4, 5 o 6 dependiendo del tipo de alerta activada, y emitirá el mensaje correspondiente a este tipo de alerta, seguido de un mensaje común:

MSG 1: Mensaje asociado a una alerta intrusión

MSG 2: Mensaje asociado a una alerta incendio

MSG 3: Mensaje asociado a una alerta médica

MSG 4: Mensaje común (nombre, coordenadas)

Ejemplo en caso de alerta intrusión:

- la alarma suena durante el retraso de activación antes del marcado (ajustable de 0 a 255secs.)
- la alarma se corta y la central marca el número 4
- si alguien descuelga, la alarma emite el mensaje MSG 1 seguido del mensaje MSG 4 dos veces (1,4)

- Pulsar 1 para grabar el mensaje MSG 1, la pantalla muestra:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1			1	5			S	e	c

Cuando la grabación del mensaje ha terminado, el mensaje grabado automáticamente emitido para verificación, y la pantalla muestra el mensaje:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1			1	5			S	e	c

4. 8-LLAMADA: Para ajustar el modo de composición: (2-Todos por defecto para marcar los números).

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e		A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e		2	-	T	o	u	s			2		

- Pulsar 1 para una sola prueba de composición de número (si el primer número llamado descuelga, el próximo no se marca)

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e		A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e		2	-	T	o	u	s			1		

- Pulsar 2 para 3 ciclos de pruebas de composición de número

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e	A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e	2	-	T	o	u	s		2			

5. 9-CÓDIGO: Para cambiar las contraseñas (valores de fábrica: "install": 123456, "Master": 135246). Para cambiar la contraseña pulsar las 6 cifras de nueva o bien pulsar  para terminar si el código tiene menos de 6 cifras. Aparece el mensaje "OK" en la pantalla.

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	1	-	I	n	s	t	a	l	l		2	-	M	a	s	t	e	r	

- Pulsar 1 para mostrar el menu de contraseña "Install"

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	1	-	I	n	s	t	a	l	l	:	1	2	3	4	5	6			

- Pulsar 2 para mostrar el menu de contraseña "Master"

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	2	-	M	a	s	t	e	r	:	1	3	5	2	4	6				

3-3 • 1-SEQ : Memorización secuencial de detectores

Pulsar 1 para entrar en el menu. Todos los detectores deben memorizarse en la central para que cuando se active uno de ellos, la central puede identificarlos.

Cada vez que la central memoriza un detector, ésta le atribuye un número (de 1 a 63). Es necesario anotar este número en el detector.

Es posible reemplazar un detector defectuoso memorizando el nuevo en la misma dirección de memoria de la central.

Es posible suprimir un detector de la memoria de la central.

Atención, no es posible suprimir un detector de la memoria, después de reprogramarlo. Si un detector se suprime por error, será necesario borrar toda la memoria de la central y reiniciar la memorización de todos los detectores.

En el menu:

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	S	Y	S	T						
1	-	S	E	Q		2	-	R	E	M	P	L	.		3	-	E	F	F

- Pulsar 1 para lanzar la memorización secuencial (también llamado sincronización secuencial):

A	p	p	r	e	n	t	i	s		S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
D	e	c	l	e	n	c	h	e	r		d	e	t	e	c	t		0	1

(la memorización empieza con el detector 01)

Método para memorizar cada tipo de detector:

1. Detector infrarrojo:

Colocar la pila en el detector, y colocar el switch en posición "C". El led del detector se enciende durante un segundo. Esto significa que el detector efectúa una transmisión de señal de un segundo, lo que permite a la central su memorización. Si no, es suficiente moverse delante para provocar una transmisión de señal de un segundo.

2. Detector de apertura:

Colocar la pila en el detector y pasar el imán de la posición cerrado a abierto (acercar el imán al detector y después alejarlo). El detector emite durante un segundo, lo que permite memorizarlo a la central.

3. Mando a distancia:

Colocar la pila en el mando y pulsar en el botón "PÁNICO". El mando se memoriza en la central.

4. Botón de urgencia:

Colocar la batería en la pulsera y pulsar el botón. El botón se memoriza en la central.

5. Detector de humo:

Pulsar el botón test del detector, lo que simula una activación y permite memorizarlo a la central.

Cuando se memoriza un detector en la central, la pantalla muestra:

A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
		D	e	t	e	c	t	e	u	r	a	j	o	u	t	e		
A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
D	e	c	l	e	n	c	h	e	r	d	e	t	e	c	t	0	2	

Si el detector está previamente memorizado en la central, la pantalla muestra:

Det	e	c	t	e	u	r	d	e	j	a	e	n					
m	e	m	o	i	r	e	0	3									

Si el número de detector es importante y la memoria está llena, la pantalla muestra el siguiente mensaje:

A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
		M	e	m	o	i	r	e	p	l	e	i	n	e		6	3	

NOTA :

1. Los detectores de tipo detector de humo, botón “pánico” del mando, botón “ayuda” de la central, botón pulsera de urgencia están siempre activos (central armada total/parcial o desarmada). Están en la zona 24h.
2. La alarma puede armarse totalmente o parcialmente. De hecho, en armamento parcial, los detectores de movimiento infrarrojo no están activos, lo que permite circular en la zona protegida sin activar la alarma.

3-4 • 2-REMP : Sustituir un detector

Para cambiar un detector (defectuoso) por uno nuevo, precisar el número de memoria del detector a sustituir cuando la pantalla muestra:

R	e	m	p	l	a	c	e	r	D	e	t	e	c	t	e	u	r	
T	a	p																

Pulsar ahora el número de detector a sustituir y después ↩ y activar una transmisión del nuevo detector

3-5 • 3-EFF : Borrar uno o todos los detectores

Pulsar 1 para borrar un detector concreto o 2 para borrar todos los detectores de la memoria:

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
	1	-	U	n	i	q	u	e		2	-	T	o	u	s			

Borrar un detector:

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
	1	-	U	n	i	q	u	e		N	u	m	:					
E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
E	f	f	a	c	e	r	o	k		N	u	m	:					

Introducir el código del detector a borrar y pulsar:

Borrar todos los detectores

La central solicita confirmar, pulsar ↩ para confirmar la supresión, o ✕ para cancelar

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
C	o	n	f	i	r	m	e	r	?	E	n	t	r	e	e			
E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
	A	t	t	e	n	d	r	e	...	...	...	...	...	...				
E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
T	o	u	s	e	f	f	a	c	e	s	o	k						

4 • Funciones para el usuario

4-1 • Tipos de alertas

- Alerta intrusión: activa cuando un detector de apertura o presencia está activado, cuando el botón "PÁNICO" del mando está pulsado, cuando alguien abre el compartimento de la batería de la central, cuando la entrada con cable de la central recibe una impulsión.
- Alerta incendio: activa cuando un detector de humo con cable conectado en la central envía una impulsión.
- Alerta médica: activada por el botón "ayuda" de color rosa de la central, el botón médico de urgencia (pulsera), la entrada con cable.

Contraseña "master" programada de fábrica: 135246

4-2 • Armar/desarmar

Pulsar la contraseña "master", la pantalla muestra:

				C	o	d	e	:	*	*	*	*	*	*				

			A	c	c	e	s		a	u	t	o	r	i	s	e		
			C	o	d	e		M	a	s	t	e	r					

Si la contraseña es incorrecta, la alarma emite un bip de aviso y la pantalla muestra:

			A	c	c	e	s		r	e	f	u	s	e			

Si la contraseña es correcta, la alarma emite un bip largo y la pantalla muestra:

								M	A	S	T	E	R					
T	-	T	O	T	A	L		P	-	P	A	R	T	I	E	L		

Es necesario seleccionar uno de los dos modos.

Armamento total: pulsar el botón  de la central para seleccionar el armamento total y la pantalla muestra:

0	0		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
A	r	m	e	m	e	n	t		T	O	T	A	L						

Armamento parcial: Pulsar el botón  de la central para seleccionar el armamento parcial y la pantalla muestra:

0	0		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
A	r	m	e	m	e	n	t		P	A	R	T	I	E	L				

NOTA:

1. Los detectores de tipo detector de humo, botón "pánico" del mando, botón "ayuda" de la central, botón de urgencia médica están siempre activos (central armada total/parcial o desarmada). Están en la zona 24h.
2. La alarma puede ser armada total o parcialmente. De hecho, en armamento parcial, los detectores de movimiento infrarrojo no están activos, lo que permite circular en la zona protegida sin que se active la alarma.

4-3 • Función verificación

Pulsar el botón  para verificar los ajustes de instalación. Esto permite al usuario consultar los diferentes ajustes efectuados por el instalador. Ver capítulo siguiente para el significado y navegación en los menús.

V	e	r	i	f	:	0	-	T		1	2	3	4	5	6	-	N		
7	-	M	S	G		8	-	A	P	P	E	L							

Esta función también es útil para verificar los detectores. En efecto, cuando aparece la pantalla anterior, cuando un detector está activo (ejemplo: una puerta provista de detector secierra, aparece el mensaje correspondiente a la acción durante 1 segundo. Esto permite verificar el número de memoria de un detector, o de verificar que este está al alcance de la central después de la instalación en su lugar definitivo.

4-4 • Función llamada pánico

En caso de urgencia, es posible activar una alerta y también la numeración automática que corresponde al tipo de alerta.

- Para activar una alerta intrusión: pulsar  4, la alarma suena y la numeración automática marca los números 4, 1, 2, 3.
- Para activar una alerta de incendio: pulsar  5, la alarma suena y la numeración automática marca los números 5, 1, 2, 3.
- Para activar una alerta médica: pulsar  6, la alarma suena y la numeración automática marca los números 6, 1, 2, 3.

4-5 • Armar/desarmar la alarma por teléfono

Este sistema permite controlar la alarma a distancia conectándose a la central mediante línea telefónica. Es suficiente con marcar el número de teléfono de la casa protegida, y esperar la respuesta de la central después de 10 tonos.

Un "bip" confirma la conexión a la central, y después es necesario pulsar la contraseña "master". Si esta contraseña es correcta, la central emite un "bip" largo (si la contraseña tiene menos de 6 cifras, es necesario validarla con la tecla #). En este momento, la central comunicará su estado (armado totalmente, parcialmente, desarmado) emitiendo "bips":

- 1 "bip" = armamento total
- 2 "bip" = armamento parcial
- 3 "bip" = desarmado

En este momento es posible cambiar el estado de la alarma utilizando las teclas:

- 1 para armamento total: la central emite 1 "bip"
- 2 para armamento parcial: la central emite 2 "bip"
- 3 para desarmar: la central emite 3 "bip"
- 4 para entrar en modo comunicación telefónica
- 0 para finalizar la comunicación telefónica

Nota: si el sistema está armado (total o parcial) y se desea cambiar este estado, es necesario desarmar la alarma. En caso contrario, la central emite 3 "bip" cortos para señalar el rechazo. Pulsar 3 para desarmarla.

4-6 • Comunicación vocal por teléfono

En caso de alerta, cuando la central marca un número memorizado y alguien responde, esta persona escucha el mensaje de alerta, entonces es posible comunicarse vocalmente mediante la central. Para esto, pulsar 4 en el teléfono lo que permite hablar con la persona que ha activado la alarma (alerta médica o incendio). Para finalizar la comunicación, pulsar la tecla 0 del teléfono, si no, la comunicación finaliza automáticamente pasados 5 minutos.

Cuando se utiliza esta función, la central ya no marca los otros números grabados.

4-7 • Función timbre

Cuando el sistema está desarmado, pulsar el botón timbre (13) para activar la función timbre. Si un detector de puerta se activa, la central emite un "ding-dong" y la pantalla muestra:

01		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
C	a	r	i		D	e	s	a	r	m	e							

4-8 • Funcionamiento de la numeración automática

Este sistema graba hasta 6 números de teléfono en la central. Si se produce una alerta, la central sonará durante un tiempo ajustable, y después llamará a los números memorizados y emitirá los mensajes pregrabados.

Siguiendo el tipo de alerta, la central marcará el número 4, 5 o 6 dependiendo del tipo de alerta producida:

- alerta intrusión: 4
- alerta incendio: 5
- alerta médica: 6

y después emitirá el mensaje correspondiente a este tipo de alerta, seguido de un mensaje común:

- MSJ 1: mensaje asociado a una alerta de intrusión
- MSJ 2: mensaje asociado a una alerta de incendio
- MSJ 3: mensaje asociado a una alerta médica
- MSJ 4: mensaje común (nombre, coordenadas...)

Ejemplo en caso de alerta intrusión:

- la alarma suena de inicio durante el decalaje de activación antes de marcar (ajustable de 0 a 255 segundos)
- la alarma se corta y la central marca el número 4
- si alguien descuelga, la alarma emite el mensaje MSJ 1 seguido del mensaje MSJ 4 por dos veces (1,4).

4-9 • Función historial

Durante cada evento (activación de un detector, batería gastada de un detector o de la central), la pantalla muestra lo que pasa. Ejemplo:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R		P	O	R	T	E		
01		O	u	v	e	r	t	u	r	e								

La central memoriza hasta 5 eventos consultables cuando está desarmada. Emite también 3 "bip" cortos cada 10 segundos para señalar que hay uno o varios eventos en memoria.

Para consultar el historial de eventos, desarmar la alarma, la pantalla muestra:

00	S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E		
										D	e	s	a	r	m	e			
																	M	S	G

Pulsar la tecla  para leer el primer mensaje y pulsar de nuevo  para mostrar el mensaje siguiente:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R		P	O	R	T	E		
01		O	u	v	e	r	t	u	r	e								

Cuando la batería auxiliar está gastada, aparece el mensaje:

				B	a	t	t	e	r	i	e	d	e					
				s	e	c	o	u	r	s		f	a	i	b	l	e	

Pulsar la tecla  para borrar todos los mensajes:

				M	E	S	S	A	G	E	S		E	F	F	A	C	E	S

Detector infrarrojo

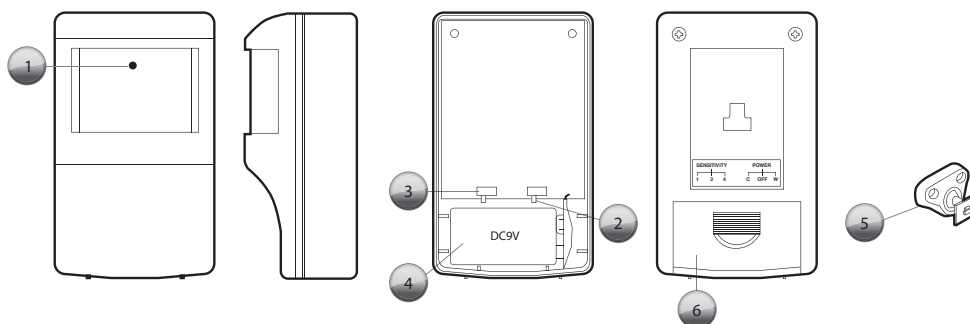
El detector de movimiento infrarrojo está pensado para detectar el movimiento de objetos dentro de las habitaciones. El alcance de detección es de 10 metros con un ángulo horizontal de 84°.

Antes de utilizar el detector, debe ser memorizado por la central.

Este tipo de detector no provoca alarma cuando la central está parcialmente armada.

Leyenda:

1. LED
2. Botón encender / apagar
3. Ajuste sensibilidad
4. Pila
5. Soporte fijación
6. Tapa batería



1 • Características

1. LED: cuando el detector detecta la presencia de un humano, el LED rojo se enciende durante 1 segundo. Esto significa que el detector transmite una señal durante 1 segundo a la central. Cuando la pila está gastada, el detector transmite también una señal durante 1 segundo.

2. Botón C/OFF/W:

· En posición "C" (continuo), el detector está en funcionamiento activo casi permanentemente. A cada detección de movimiento, el detector emite una señal a la central y espera de 3 a 5 segundos antes de volver a detectar movimientos.

· En posición "OFF", el detector está totalmente apagado.

· En posición "W", el detector está en modo ahorro de energía. A cada detección de movimiento, el detector emite una señal a la central y espera de 2 a 3 minutos antes de volver a detectar movimientos.

3. Sensibilidad de detección: (1, 2, 4)

1: elevada

2: media

3: débil

4. Pila: 9V alcalina de tipo 6F22

5. Soporte de fijación: para fijar el detector a una pared.

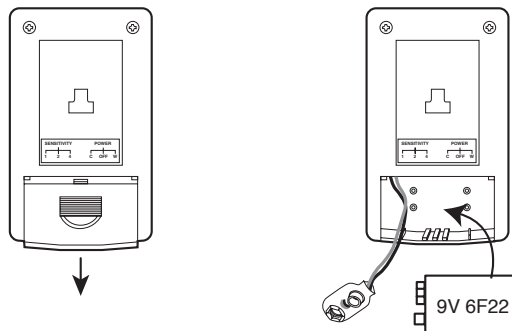
6. Tapa de la pila: no hay detector de apertura de tapa para este detector porque si alguien se acerca, la señal de alerta ha sido emitida.

2 • Cambiar la pila

Cambiar la pila cuando el detector envía el siguiente mensaje a la central:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R	I	R							
01		P	i	l	e	f	a	i	b	l	e								

(en el ejemplo, el detector está memorizado en el número 01 en la central)



3 • Consejos de colocación

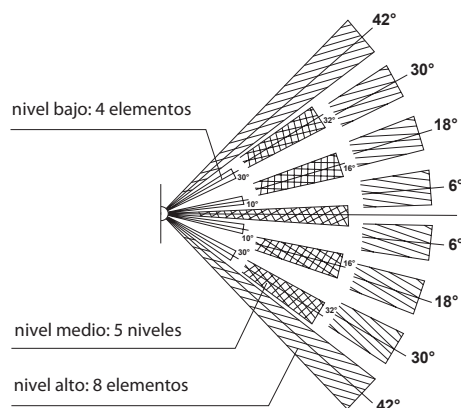
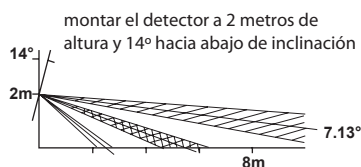
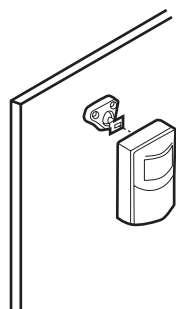
Los detectores de movimiento detectan el movimiento de humanos y de animales en su espacio de detección por variaciones de calor. Se recomienda no instalar este tipo de detector en los siguientes lugares:

- Cerca de un aparato que genera variaciones de temperatura rápidas (aire acondicionado, placa calefactora,...).
- En un lugar con luz directa del sol.
- Cerca de aparatos eléctricos muy potentes o que emiten radio (neveras, horno microondas, ...)
- Cerca de un mueble que bloquea el alcance del detector.
- En zonas de paso para animales.
- Delante de objetos grandes reflejantes (espejos,...)
- En un cuarto de baño o lugares con mucha humedad.

4 • Instalación del detector

- Antes de instalar el detector, asegurarse de que está bien memorizado en la central.
- Altura de instalación recomendada: 2 metros
- Orientación: 14° hacia abajo.

Pulsar el botón ✓ de la central, para una verificación: probar la detección caminando dentro de la zona de detección, el LED rojo se enciende durante 1 segundo cuando detecta, y la central muestra el número del detector.



Mensaje de la central en caso de detección de movimiento:

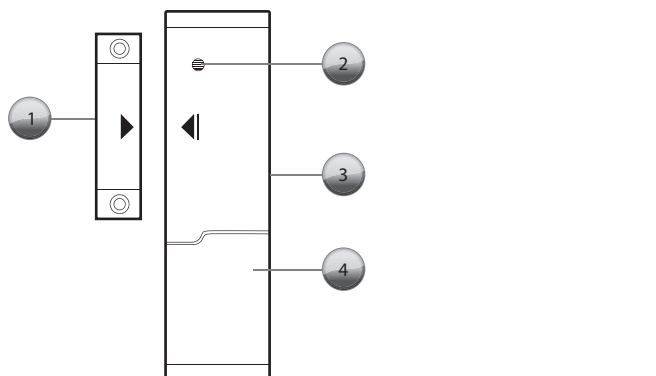
63		D	E	T	E	C	T	E	U	R	I	R							
01		Z	o	n	e														

Detector dde puerta/ventana

El detector de apertura para puerta o ventana es un sensor magnético asociado a un imán que detecta cuando éste está cerca. Si el imán se aleja (puerta o ventana que se abre), el detector envía una señal radio a la central.

Leyenda:

1. Imán
2. LED (se enciende durante la transmisión radio cuando el imán se aleja)
3. Detector
4. Tapa de la pila



La flecha del imán y la del detector deben estar encaradas para un buen funcionamiento.

1 • Cambiar la pila

Cambiar la pila cuando el detector envía el siguiente mensaje a la central:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R		F	E	N	E	T	R	E	
01		P	i	l	e		f	a	i	b	l	e							

(En el ejemplo anterior, el detector está memorizado en el número 01 en la central y está configurado en modo "ventana")



2 • Ajuste en modo detector de puerta o ventana

En modo “puerta”: una detección de apertura no se activará instantáneamente una alerta por intrusión para poder entrar en la casa: colocar la palanca en D.

En modo "ventana": una detección de apertura activará una alerta por intrusión instantáneamente: colocar la palanca en W.



1. El LED del sensor se enciende un segundo cuando se produce una detección.
2. El espacio entre el imán y el detector debe ser inferior a 5mm para un funcionamiento correcto.

3 • Visualización de la pantalla para detector de puerta / ventana

Cuando el sistema está armado:

- Ventana abierta:

63	DETECTEUR	FENETRE
01	Ouverture	

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|
| 63 | | D | E | T | E | C | T | E | U | R | | P | O | R | T | E | |
| 01 | | O | u | v | e | r | t | u | r | e | | | | | | | |

- Ventana cerrada:

63	D E T E C T E U R	F E N E T R E							
01	F e r m e t u r e								

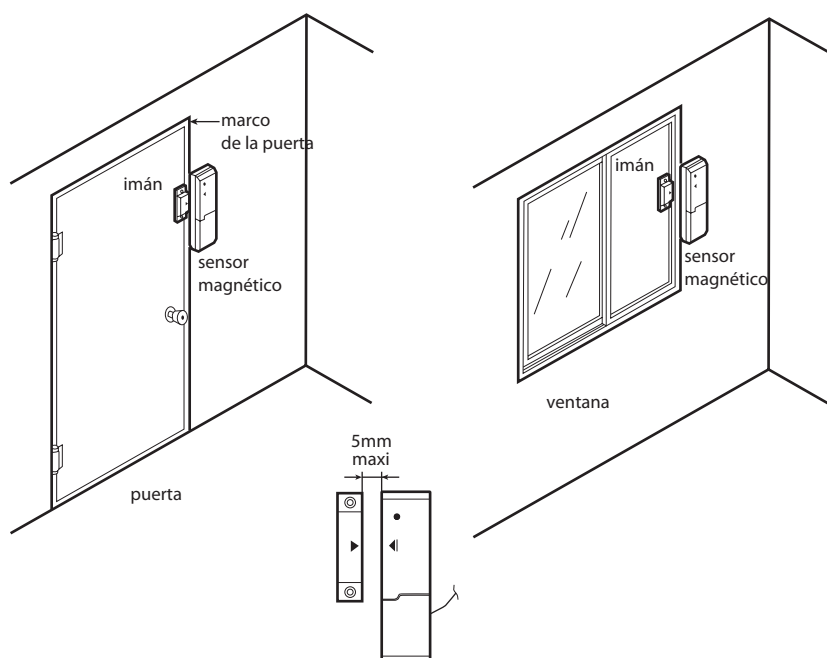
- La tapa de las pilas de un detector está abierta:

63	DETECTEUR FENETRE
01	E f f r a c t i o n t r a p p e

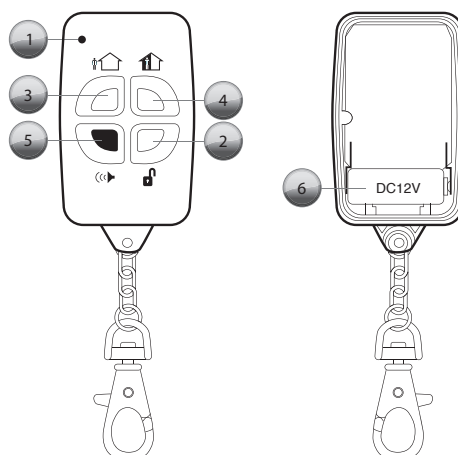
- La tapa de las pilas de un detector de puerta está abierta:

63	DETECTEUR	PORTE	
01	E f f r a c t i o n	t r a p p e	

- Antes de fijar el detector, asegurarse de que está bien memorizado en la central.
- Pegar el adhesivo en la parte trasera del sensor magnético.
- Antes de pegar el detector y su imán en el lugar elegido, verificar que las flechas están encaradas, y que el espacio entre el sensor y el imán es inferior a 5mm. Lugares recomendados para el detector de puerta / ventana:



1. LED testigo de transmisión: encendido cuando se pulsa un botón.
2. Botón “desarmar”: pulsar para desarmar la alarma.
3. Botón “total”: pulsar para armar totalmente la alarma.
4. Botón “parcial”: pulsar para armar parcialmente la alarma.
5. Botón “pánico”: pulsar para activar una alerta por intrusión.
6. Compartimento para pila. (tipo 12V 23A alcalina).



1 • Utilización

- Pulsando  , la central muestra el siguiente mensaje:

63																				

- Pulsando  , la central muestra el siguiente mensaje:

63																				

- Pulsando  , la central muestra el siguiente mensaje:

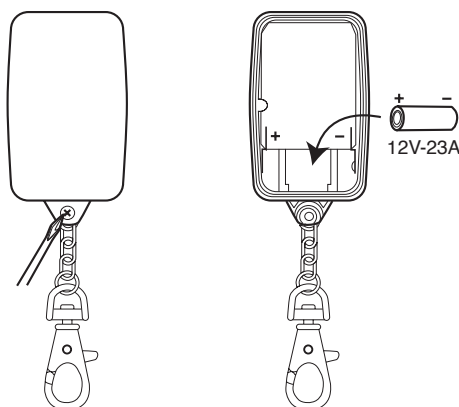
63																				

- Pulsando  la central muestra el siguiente mensaje:

63																				

2 • Cambiar la pila

Retirar el tornillo, abrir el mando, retirar la pila gastada, colocar la nueva respetando la polaridad.



Características técnicas

1 • Central

Frecuencia radio	433 MHz
Alimentación	230 Vac / 12Vdc
Consumo	70 mA (repos), 200 mA max
Entrada de activación	intrusión: normalmente cerrado incendio: normalmente cerrado ayuda médica: normalmente cerrado
Salida auxiliar	normalmente abierto / cerrado
Batería auxiliar	12H
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ 40 °C
Alcance radio	50 metros en campo abierto
Código de seguridad	Hopping code
Tiempo de activación de la alarma	0 ~ 255s
Marcador telefónico	DTMF
Duración de los mensajes	4x15s
Número de teléfonos	6, 20 dígitos por número
Materiales	ABS
Peso	720g
Dimensiones	260 x170 x35mm

2 • Detector de puerta / ventana

Alimentación	12Vdc por pila 23A
Consumo standby	1 μ A
Consumo en emisión	7.5 mA
Frecuencia radio	433 MHz
Alcance de emisión	50 m
Tolerancia de desplazamiento	6 mm max
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	28x10 0 x17 mm
Peso	41g

3 • Detector infrarrojo

Alimentación	9Vdc por pila 6F22
Consumo standby	20 μ A
Consumo en emisión	7 mA
Frecuencia radio	433 MHz
Alcance de emisión radio	50 metros en campo abierto
Alcance de detección infrarrojo	10 m
Ángulo de detección (horizontal)	84°
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	65x40 x110 mm
Peso	87g

4 • Mando a distancia

Alimentación	12Vdc por pila 23A
Frecuencia radio	433 MHz
Alcance de emisión	50 metros en campo abierto
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	45x15x70 mm
Peso	27g

5 • Destrucción y reciclaje



Precisiones relativas a la protección del entorno

La ley obliga al consumidor a reciclar todas las pilas y todos los acumuladores usados. No tirarlas a la basura normal !!



Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados con símbolos que expresan la prohibición de tirarlas a la basura normal. Las designaciones de metales pesados son las siguientes Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= plomo. Es posible enviar estas pilas / acumuladores a centros de reciclaje que tienen la obligación de recuperarlos.

No dejar las pilas / acumuladores / pilas tipo botón al alcance de los niños. Guardarlas en un lugar inaccesible para ellos. Riesgo de ingestión por niños y animales domésticos. Peligro de muerte! En caso de ingestión, consultar un médico o ir a un hospital!

No hacer cortocircuito con las pilas, no quemarlas ni recargarlas: peligro de explosión!



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente.

Exiga la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
(DIRECTIVAS CEM 2004/108/CE, BAJA TENSION 2006/95/CE, R&TTE 1999/05/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatario, o persona responsable de la puesta en el mercado del equipamiento)

Nombre : S.A.S AVIDSEN
Dirección : Node Park Touraine
37310 Tauxigny
Francia
Teléfono : (33) 2 47 34 30 60 Fax : (33) 2 47 34 30 61

ESPAÑA Y PORTUGAL.: Distribuido por:

Nombre : Avidsen electrónica S.A.U
Dirección : Polígono Industrial «La Borda». Calle Josep Bonastre s/n
08140 Caldes de Monbui (Barcelona)
España
Teléfono : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

IDENTIFICACION DEL EQUIPAMIENTO

Marca : AVIDSEN
Designación comercial : Alarma sin cable multizonas
Referencia comercial : 100740
Kit compuesto de : 1 central 100740 + 1 mando a distancia 100746 + 1 detector IR 100745 + 1 detector de apertura 100748

Declaro,
NOMBRE CALIDAD DEL FIRMANTE : Alexandre Chaverot, presidente

Declaro baja mi entera responsabilidad que :

- El producto citado está conforme con la directiva CEM 2004/108/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor :

- EN 301 489-3 V1.4.1
- EN 301 489-1 V1.6.1
- EN 61000-3:2006
- EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
- EN 55022:2006
- EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

- El producto previamente citado está conforme con la directiva Baja Tensión 2006/95/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor:

- EN 60950-1:2006

- El mando a distancia incluido en el producto está conforme con la directiva R&TTE 99/5/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor:

- EN 300 220-2 V2.1.2
- ES 203 021-1 V2.1.1;
- ES 203 021-2 V2.1.2;
- ES 203 021-3 V2.1.2

Fecha: agosto 2008

Firma :





Manual de instalação e utilização

Este manual faz parte integral do
kit e não deve ser separado do mesmo



alarme sem cabo multi-zonas

10 0740

Índice

Nota importante	p.3
1 • Assistência e conselhos	p.3
Instruções de segurança	p.4
Introdução	p.4
Apresentação do kit	p.4
1 • Conteúdo do kit	p.4
2 • Acessórios opcionais	p.5
Central	p.5
1 • Etapas de instalação	p.5
1-1 • Eleição da localização da central	p.5
1-2 • Instalação da bateria emergência (opcional ref. 100749)	p.5
1-3 • Conectar a central	p.5
1-4 • Programação dos e do comando	p.5
1-5 • Conexão à linha telefônica	p.5
1-6 • Fixação da central	p.6
1-7 • Contrassenhas	p.6
1-8 • Notas	p.6
2 • Apresentação da central	p.6
2-1 • Parte frontal	p.6
2-2 • Parte posterior	p.7
3 • Ajustes do instalador	p.7
3-1 • Para entrar no menu de ajustes	p.7
3-2 • 0-SYST: Ajuste de tempo e do transmissor telefônica (ajustes sistema)	p.8
3-3 • 1-SEQ: Memorização sequencial de detectores	p.10
3-4 • 2-REMP: Substituir um detector	p.11
3-5 • 3-EFF: Apagar um ou todos os detectores	p.11
4 • Função para o usuário	p.12
4-1 • Tipos de alerta	p.12
4-2 • Armar/desarmar	p.12
4-3 • Função verificação	p.12
4-4 • Função chamada pânico	p.13
4-5 • Armar/desarmar o alarme por telefone	p.13
4-6 • Comunicação vocal por telefone	p.13
4-7 • Função timbre	p.13
4-8 • Funcionamento da numeração automática	p.13
4-9 • Função historial de eventos	p.14
Detector infravermelho	p.14
1 • Características	p.14
2 • Mudar a pilha	p.15
3 • Conselhos de colocação	p.15
4 • Instalação do detector	p.15
Detector de porta/janela	p.16
1 • Mudar a pilha	p.16
2 • Ajuste em modo detector de porta ou de janela	p.16
3 • Visualização em tela para o detector de porta/janela	p.17
Comando a distância	p.17
1 • Utilização	p.18
2 • Mudar a pilha	p.18
Características técnicas	p.18
1 • Central	p.18
2 • Detector de porta/janela	p.19
3 • Detector infravermelho	p.19
4 • Comando a distância	p.19
5 • Destruição e reciclagem	p.19

Nota importante

1 • Assistência e conselhos

Apesar de todo o esmero e esforços realizados na concepção deste produto e manual de instruções, quicá possa ter alguma dúvida para instalar esta motorización ou perguntas. Recordamos-lhe que estamos a vossa inteira disposição em nossa linha telefônica onde nossos especialistas lhe atenderan.

No suposto de uma avaria que precise a intervenção de nosso serviço técnico, informe-lhe da avaria, nosso serviço técnico lhe informará dos passos a seguir



+34 93 713 38 61

De segunda-feira a sexta-feira de 9 a 12h e de 14.30 a 18h

As 24 horas em: soporte@avidsen.es

Este produto esta garantido 2 anos, contra todo vício de fabricação. Nossa garantia não cobre as más manipulações, má utilização ou instalação do mesmo

Instruções de segurança

Atendimento: para evitar riscos de incêndio ou electrocutarse, não colocar a central ou sua alimentação cerca de água

- Ler as instruções: todas as instruções de segurança e utilização devem ler-se antes de usar este produto. Conservar este manual.
- Respeitar as advertências: ter em conta todos os avisos a respeito do aparelho e ler as instruções do aparelho.
- Alimentação: a alimentação elétrica deve fazer-se conforme com as instruções deste manual e conforme com as indicações do adaptador.
- Cabos de alimentação: não achatar os cabos nem cruzá-los com cabos de outros aparelhos.
- Limpeza: limpar os elementos da equipe com um pano suave úmido. Não utilizar detergentes abrasivos.
- Desconectar os adaptadores 230V se está previsto um período longo de não utilização do produto.
- Evitar introduzir líquidos ou pequenos objetos dentro da equipe

IMPORTANTE: se chega ao local protegido e o alarme está soando, não entrar, é possível que tenha um intruso ou um incêndio. Chamar aos serviços de segurança desde o exterior (polícia, bombeiros, etc...)

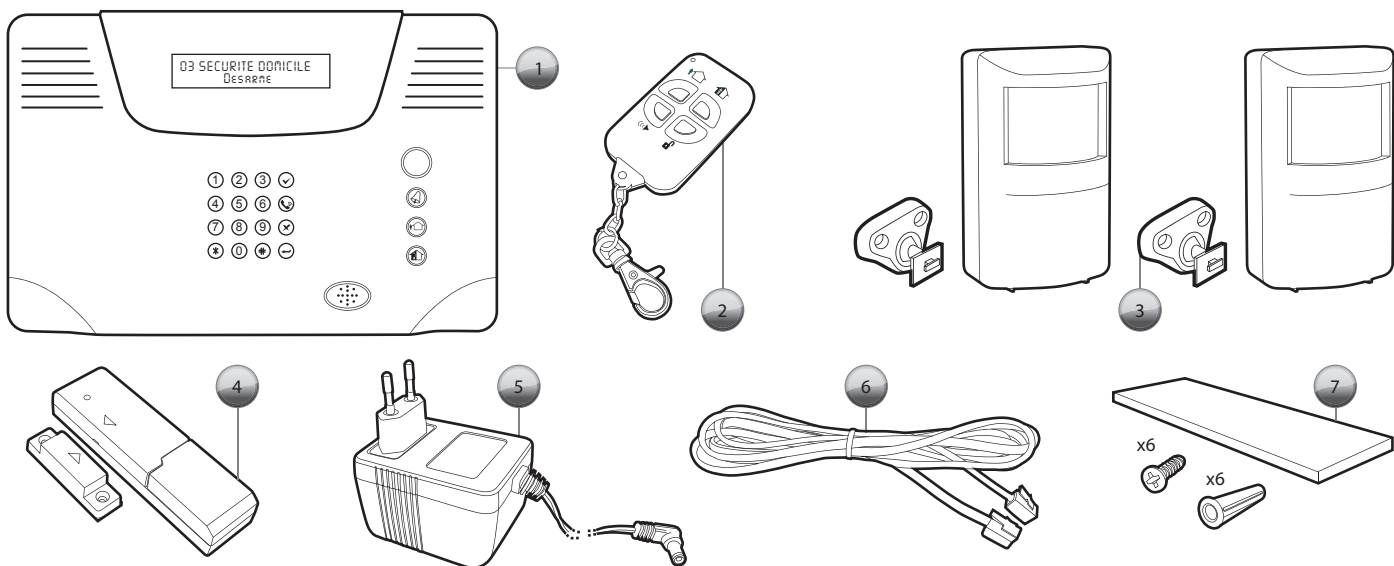
Introdução

Graças por adquirir este alarme doméstico sem cabo. Este sistema de segurança é de alta qualidade, fiável e polivalente. Este sistema se conecta à rede telefônica e permite uma comunicação bidirecional entre a central e um telefone. Em caso de alerta, marca automaticamente números de telefone e emite uma mensagem pregravada. Para assegurar um funcionamento ótimo, ler atentamente este manual

Sem cabo: não precisa passar cabos por toda a casa. Evolutivo: é possível adicionar numerosos acessórios para adaptar o funcionamento. Parametrizável: os detectores de abertura podem configurar-se em instantâneo ou retardado. Personalizável: a notificação de alerta a distância permite compor até 4 números diferentes consecutivamente

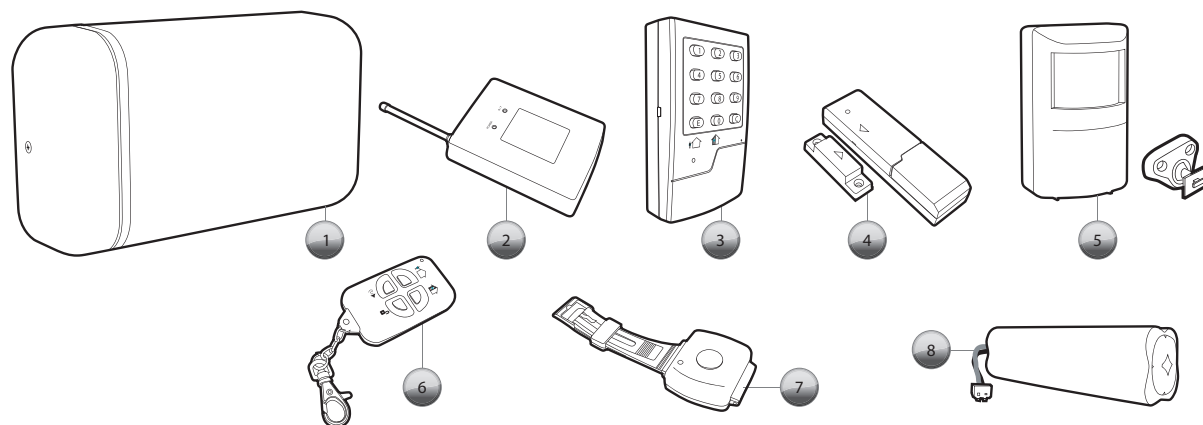
Apresentação do kit

1 - Conteúdo do kit



Item	Elemento	Quantidade
1	Central	1
2	Comando a distância	1
3	Detector infravermelho (sem cabo) + suporte	2
4	Detector de abertura para porta e janela (sem cabo)	1
5	Adaptador de alimentação	1
6	Cordão de conexão telefônico	1
7	Kit de parafusos e adesivo de dobro cara	1

2 • Acessórios opcionais



Item	Elementos	Referência
1	Sereia sem cabo	100742
2	Relé radio	100744
3	Teclado a códigos sem cabo	100747
4	Comando a distância suplementar	10 0 746
5	Detector de abertura suplementar	10 0 748
6	Detector infravermelho suplementar	10 0 745
7	Botão urgência médica	100741
8	Bateria de emergência	100749

Central

1 • Etapas de instalação

Este sistema de segurança está pensado para adaptá-lo aos lugares a proteger. É indispensável instalá-lo bem para proteger ao máximo o lugar eleito. Aqui encontrará as diferentes etapas para efetuar uma instalação correta. As explicações a respeito da central, conexões, detectores e programação estão detalhadas neste manual.

1-1 • Eleger a localização da central

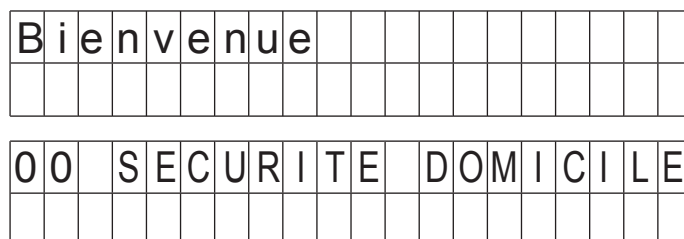
Colocar a central no centro da instalação para poder receber os sinais de todos os receptores com a máxima eficácia. Ademais, deve situar-se num lugar que não seja de fácil acesso e audível em toda a casa. Ademais, deve colocar-se para poder conectar-se à linha telefônica.

1-2 • Instalação da bateria de emergência (opcional ref. : 100749)

Extrair a tampa posterior da central para conectar a bateria. Isto permite que a central funcione durante 24 horas em caso de corte de eletricidade.

1-3 • Conectar a central

- Fixar o conector do adaptador por trás da central
- Conectar o adaptador à eletricidade 230V
- A tela da central se acende



1-4 • Programação de detectores e do comando

Antes de fixar os detectores em seu lugar definitivo, é indispensável programá-los na central. É possível memorizar até 63 detectores sem cabo.

1-5 • Conexão à linha telefônica

Por trás da central, há dois conectores RJ11 "line" e "phone". A linha telefônica deve conectar-se em "line" (utilizar o cordão incluso no kit) e um telefone que está previamente conectado nesta linha pode conectar-se no conector "phone".

1-6 • Fixação da central

A central pode montar-se numa mesa ou numa parede. Para fixação numa parede, seguir as instruções:

- Retirar os dois plásticos negros que estão nos ganchos posteriores da central.
- Colocar dois parafusos na parede respeitando a distância entre os ganchos.
- Parametrizar a alavanca (3) determinando se o contato anti extração está ativo ou não.
- Conectá-lo tudo antes de fechar a tampa posterior.
- Fixar a central com os parafusos e os ganchos.

1-7 • Contraseñas

Este sistema contém duas contra-senhas: A (install) e B (Master).

A “install”: Esta contra-senha permite fazer todos os ajustes da instalação (sincronização de detectores, gravação de números de telefone,...). Esta contra-senha só deve conhecê-la a pessoa que efetua os ajustes).

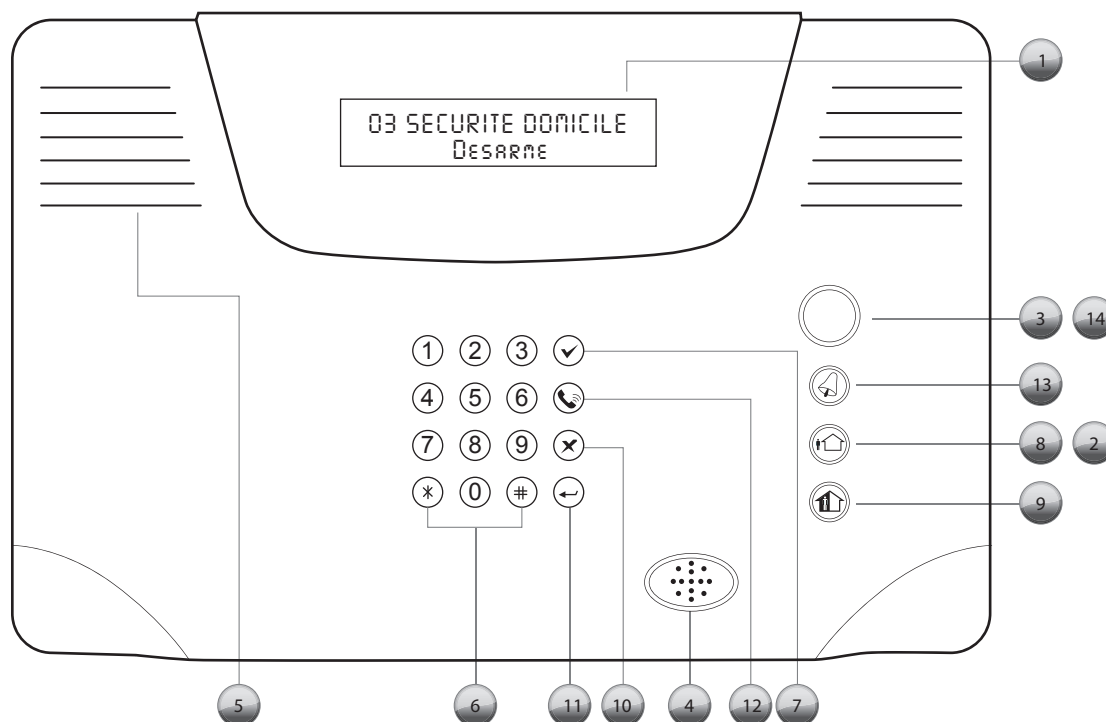
B "master": Esta contra-senha permite ao usuário armar ou desarmar o alarme.

1-8 • Notas

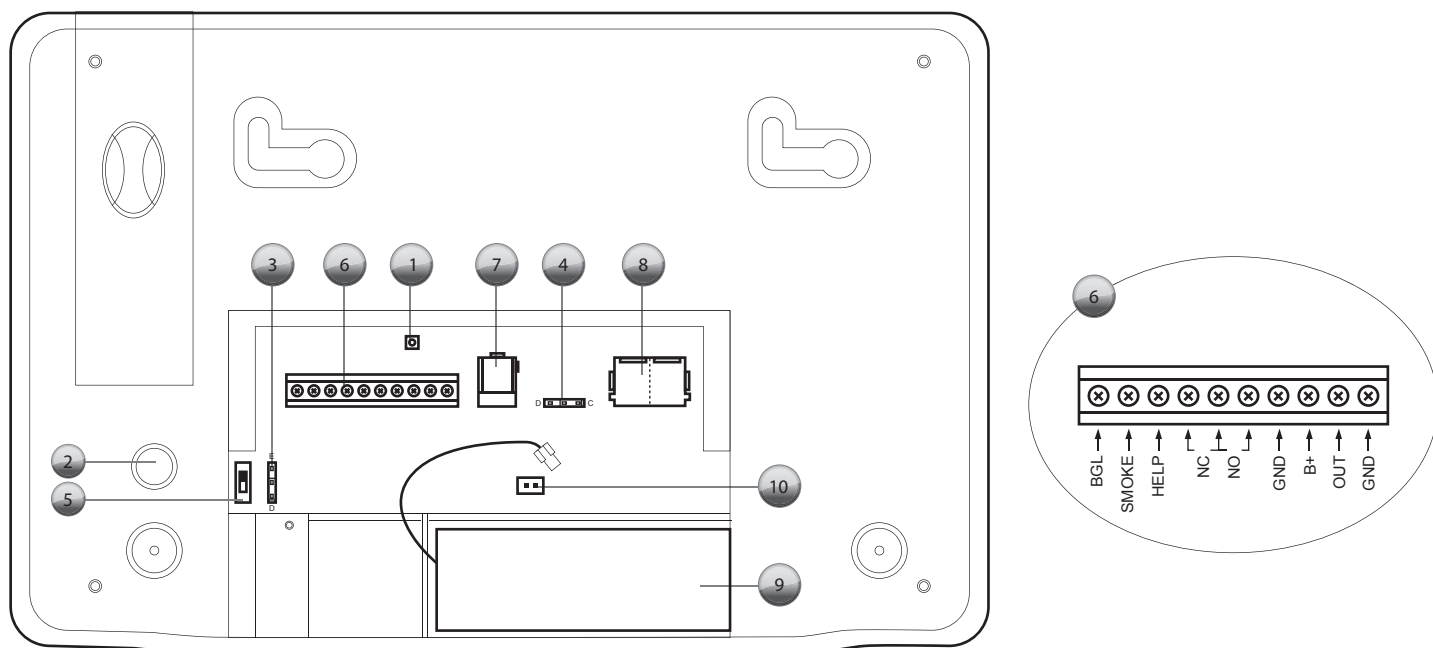
- É aconselhável programar e fixar a central depois de instalar os demais elementos para poder verificar que todos os detectores sem cabo foram reconhecidos
- Depois de programar todos os detectores e a central, é aconselhável efetuar provas de actuação para verificar se a configuração de cada detector se adapta à situação e para familiarizar-se com os diferentes indicadores luminosos e sonoros da central.

2 • Apresentação da central

2-1 • Ilustração da parte frontal



1. Tela LCD: Mostra as mensagens, permite fazer os ajustes.
2. Testemunha de armar: ON: sistema totalmente armado, piscada: sistema parcialmente armado, OFF, sistema desarmado.
3. Testemunha power: Indica se a central está alimentada pelo adaptador AC/DC.
4. Microfone: Para gravar as mensagens ou para comunicação bidirecional.
5. Alto-falante: Para emitir o sinal de alarme, verificar as mensagens e para a função carimbe.
6. Teclado numérico #, *: Para o telefone e os diferentes ajustes.
7. Verificação: Pulsar  para aceder aos ajustes sem modificá-los (só verificação)
8. Armar totalmente: Pulsar a contra-senha “master” e pulsar este botão para armar totalmente o sistema.
9. Armar parcialmente: Pulsar a contra-senha “master” e pulsar este botão para armar parcialmente o sistema.
10. Anular: Pulsar  para voltar atrás nos menus ou para apagar mensagens .
11. Entrada: Pulsar  para validar ou mostrar mensagens.
12. Numeração de urgência: Pulsar  e depois 4, 5 ou 6 segundo o tipo de alerta a ativar.
13. Timbre: Pulsar este botão para ativar / desativar o modo carimbe, o botão permite inserir uma pausa entre duas cifras de numeração durante o ajuste. Exemplo: 4949444P123, o “P” indica uma pausa de 2 segundos.
14. Ajuda: Uma pulsação neste botão ativa a alerta médica



1. Botão Reset: pulsar este botão para reestabelecer os parâmetros de fábrica
2. Contato anti-extração: Se o botão (3) está em posição E, é que a central está descolgada de seu suporte, isto ativa uma alerta de intrusão
3. Botão activação anti-extração:
 - em posição E, o contato anti-extração está ativo,
 - em posição D, o contato anti-extração está inativo
4. Activação alarma alto-falante: Se o botão está em posição D, ativa-se o alarme silenciosa (só se produz a numeração telefônica).
5. Contato anti-abertura. Permite detectar se alguém abre a tampa posterior e ativa uma alerta de intrusão (não desactivable)
6. Borne entrada/saída: para conectar uma sereia com cabos, detectores com cabo...
 - BGL: Entrada (NC) para conectar um controle de activação de alerta de intrusão.
 - SMOKE: Entrada (NC), para conectar um detector de fumaça com cabo.
 - HELP: Entrada (NC), para conectar um controle de activação de alerta médica.
 - NC: Saída normalmente fechada para controlar um sistema auxiliar (gravador video...)
 - NÃO: Saída normalmente aberta para controlar um sistema auxiliar.
 - GND: Ponto de massa das entradas de activação ou de detectores.
 - B+: Saída 12V para alimentar acessórios de pouco consumo.
 - OUT: Saída para conectar a sereia com cabo (ou o transmissor da sereia sem cabo).
 - GND: Ponto de massa da sereia com cabo.
7. Conector para adaptador de alimentação: DC12V
8. Tomadas RJ11 para telefone e entrada de linha
9. Bateria recaregável: utilizar a bateria (não inclusa no kit)
10. Conector para bateria

3 • Ajustes da instalação

Contra-senha "install" programada de fábrica: 123456.

3-1 • Para entrar no menu de ajustes

1. Introduzir a contra-senha "Install" para aceder ao menu de ajuste. A tela mostra:

			C	o	d	e	:	*	*	*	*	*	*						
			A	c	c	e	s		a	u	t	o	r	i	s	e			
			M	o	d	e		I	n	s	t	a	l	l	a	t	i	o	n

- Em caso de contra-senha incorreta: a central mostra "Acesso recusado", e soa uma vez.

		A	c	c	e	s	r	e	f	u	s	e							

- Se a contra-senha é incorreta 3 vezes seguidas, o teclado se bloqueia durante 1 minuto e a tela mostra a mensagem seguinte. É possível cancelar este atraso utilizando o botão "desarmar" do comando

		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E	
		C	L	a	v	i	e	r		b	l	o	q	u	e				

- Se a contra-senha é incorreta 9 vezes seguidas (3 bloqueios de teclado), a tela mostra esta mensagem e a sireia soa (não marca número de telefone). para parar a sireia, pulsar o botão "desarmar" do comando.

			S	y	s	t	e	m	e		b	l	o	q	u	e			

2. Se a contra-senha é correta, a central emite um bip e a tela mostra:

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	S	Y	S	T						
1	-	S	E	Q		2	-	R	E	M	P	L	.		3	-	E	F	F

Pulsar um número para aceder ao ajuste desejado:

3-2 • 0-SYST : Ajuste de tempo e do transmissor telefônico (ajustes sistema)

Pulsar 0 para aceder

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	T		1	2	3	4	5	6	-	N
7	-	M	S	G		8	-	A	P	P	E	L		9	-	C	O	D	E

1.0-T: Para ajuste de tempo, valor por defeito : 30 segundos, mini : 1s – maxi : 255s

Pulsar 0 para aceder, aparece o menu seguinte.

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s		1	-	S	o	r	t	i	e
		2	-	A	l	a	r	m	e		3	-	E	n	t	r	e	e	

- Pulsar 1 para ajustar o atraso para sair da casa

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		1	-	S	o	r	t	i	e	:	3	0				S	e	c	

- Pulsar 2 para ajustar o atraso de activação antes de marcar o (os) número(s) telefônico(s)

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		2	-	A	l	a	r	m	e	:	3	0				S	e	c	

- Pulsar 3 para ajustar o atraso de activação para entrar na casa

R	e	g	l	a	g	e	:	T	p	s									
		3	-	E	n	t	r	e	e	:	3	0				S	e	c	

2. 123456-N: Para memorizar os 6 diferentes números de telefone (20 cifras máximo por número), pulsar uma cifra de 1 a 6 para eleger o número a memorizar:

R	e	g	l	a	g	e	:	N	u	m		t	e	l	e	p	h	:	1

Números 1,2,3: Números de vizinhos, amigos, membros de família a chamar em caso de alerta

Número 4: Primeiro número chamado em caso de alerta de intrusão (empresa vigilância, ou telefone móvel)

Número 5: Primeiro número chamado em caso de alerta de incêndio (bombeiro ou telefone móvel)

Número 6: Primeiro número chamado em caso de alerta médica (ambulância, bombeiro)

Nota: Este alarme pode controlar 3 tipos de alertas:

- Alerta intrusão: ativa-se quando um detector de abertura ou de presença está ativado, quando o botão “pânico” do comando está pulsado, quando alguém faz a tampa da bateria da central, quando a entrada com cabo da central recebe uma impulsão.
- Alerta incêndio: ativa-se quando um detector de fumaça com cabo conectado à central envia uma impulsão.
- Alerta médica: ativa-se com o botão “ajuda” de cor rosa da central.

3. 7-MSG: Para gravar as 3 mensagens associados a cada alerta (números 4, 5 ou 6) e a mensagem comum. Pulsar 7 para entrar neste menu, a tela mostra:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1		2		3		4			

Cada mensagem pode durar até 15 segundos. Se a mensagem dura menos de 15 segundos, pulsar ← para acabar a gravação

Seguindo o tipo de alerta, a central marcará o número 4, 5 ou 6 dependendo do tipo de alerta ativada, e emitir a mensagem correspondente a este tipo de alerta, seguido de uma mensagem comum:

MSG 1: Mensagem associada a uma alerta intrusão

MSG 2: Mensagem associada a uma alerta incêndio

MSG 3: Mensagem associada a uma alerta médica

MSG 4: Mensagem comum (nome, coordenadas)

Exemplo em caso de alerta intrusão:

- o alarme soa durante o atraso de activação antes do marcado (ajustável de 0 a 255secs.)
- o alarme se corta e a central marca o número 4
- se alguém descuelga, o alarme emite a mensagem MSG 1 seguido da mensagem MSG 4 duas vezes (1,4)

- Pulsar 1 para gravar a mensagem MSG 1, a tela mostra:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1		1		5			S	e	c

Quando a gravação da mensagem terminou, a mensagem gravada automaticamente emitido para verificação, e a tela mostra a mensagem:

R	e	g	l	a	g	e	:	E	n	r	.		M	e	s	s	a	g	e
		S	e	l		M	s	g	:	1		1		5			S	e	c

4. 8-CHAMADA: Para ajustar o modo de composição: (2-Todos por defeito para marcar os números).

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e		A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e		2	-	T	o	u	s			2		

- Pulsar 1 para uma só prova de composição de número (se o primeiro número chamado descuelga, o próximo não se marca)

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e		A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e		2	-	T	o	u	s			1		

- Pulsar 2 para 3 ciclos de provas de composição de número

R	e	g	l	a	g	e	:	M	o	d	e	A	p	p	e	l		
1	-	S	i	m	p	l	e	2	-	T	o	u	s			2		

5. 9-CÓDIGO: Para mudar as contra-senhas (valores de fábrica: "install": 123456 ", Master": 135246). Para mudar a contra-senha pulsar as 6 cifras de nova ou bem pulsar ← para terminar se o código tem menos de 6 cifras. Aparece a mensagem "OK" na tela.

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	1	-	I	n	s	t	a	l	l		2	-	M	a	s	t	e	r	

- Pulsar 1 para mostrar o menu de contra-senha "Install"

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	1	-	I	n	s	t	a	l	l	:	1	2	3	4	5	6			

- Pulsar 2 para mostrar o menu de contra-senha "Master"

R	e	g	l	a	g	e	:	C	h	a	n	g	e	r		C	o	d	e
	2	-	M	a	s	t	e	r	:	1	3	5	2	4	6				

3-3 • 1-SEQ : Memorização seqüencial de detectores

Pulsar 1 para entrar no menu. Todos os detectores devem memorizar-se na central para que quando se ative um deles, a central pode identificá-los.

Cada vez que a central memoriza um detector, esta lhe atribui um número (de 1 a 63). É necessário anotar este número no detector.

É possível substituir um detector defeituoso memorizando o novo na mesma direção de cor da central.

É possível suprimir um detector da memória da central.

Atendimento, não é possível suprimir um detector da memória, depois de reprogramá-lo. Se um detector se suprime por erro, será necessário apagar toda a memória da central e reiniciar a memorização de todos os detectores.

No menu:

R	e	g	l	a	g	e	:	0	-	S	Y	S	T						
1	-	S	E	Q		2	-	R	E	M	P	L	.		3	-	E	F	F

- Pulsar 1 para lançar a memorização seqüencial (também chamado sincronização seqüencial):

A	p	p	r	e	n	t	i	s		S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
D	e	c	l	e	n	c	h	e	r		d	e	t	e	c	t		0	1

(a memorização começa com o detector 01)

Método para memorizar cada tipo de detector:

1. Detector infravermelho:

Colocar a pilha no detector, e colocar o switch em posição "C". O led do detector se acende durante um segundo. Isto significa que o detector efetua uma transmissão de sinal de um segundo, o que permite à central sua memorização. Se não, é suficiente mover-se diante para provocar uma transmissão de sinal de um segundo.

2. Detector de abertura:

Colocar a pilha no detector e passar o imã da posição fechado a aberto (acercar o imã ao detector e depois afastá-lo). O detector emite durante um segundo, o que permite memorizá-lo à central.

3. Comando a distância:

Colocar a pilha no comando e pulsar no botão "PÂNICO". O comando se memoriza na central.

4. Botão de urgência:

Colocar a bateria na pulseira e pulsar o botão. O botão se memoriza na central.

5. Detector de fumaça:

Pulsar o botão teste do detector, o que simula uma activação e permite memorizá-lo à central.

Quando se memoriza um detector na central, a tela mostra:

A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
		D	e	t	e	c	t	e	u	r	a	j	o	u	t	e		
A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
D	e	c	l	e	n	c	h	e	r	d	e	t	e	c	t	0	2	

Se o detector está previamente memorizado na central, a tela mostra:

Det	e	c	t	e	u	r	d	e	j	a	e	n					
m	e	m	o	i	r	e	0	3									

Se o número de detector é importante e a memória está cheia, a tela mostra a seguinte mensagem:

A	p	p	r	e	n	t	i	s	S	e	q	u	e	n	t	i	e	l
M	e	m	o	i	r	e	p	l	e	i	n	e	6	3				

NOTA :

1. Os detectores de tipo detector de fumaça, botão “pânico” do comando, botão “ajuda” da central, botão pulseira de urgência estão sempre ativos (central armada total/parcial ou desarmada). Estão na zona 24h.
2. O alarme pode armar-se totalmente ou parcialmente. De fato, em armamento parcial, os detectores de movimento infravermelho não estão ativos, o que permite circular na zona protegida sem ativar o alarme.

3-4 • 2-REMP : Substituir um detector

Para mudar um detector (defeituoso) por um novo, precisar o número de cor do detector a substituir quando a tela mostra:

R	e	m	p	l	a	c	e	r	D	e	t	e	c	t	e	u	r	
T	a	p																

Pulsar agora o número de detector a substituir e depois  e ativar uma transmissão do novo detector

3-5 • 3-EFF : Apagar um ou todos os detectores

Pulsar 1 para apagar um detector concreto ou 2 para apagar todos os detectores da memória:

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
1	-	U	n	i	q	u	e		2	-	T	o	u	s				

Apagar um detector:

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
	1	-	U	n	i	q	u	e		N	u	m	:					

E	f	f	a	c	e	r	d	e	t	e	c	t	e	u	r			
E	f	f	a	c	e	r	o	k		N	u	m	:					

Introduzir o código do detector a apagar e pulsar:

Apagar todos os detectores

A central solicita confirmar, pulsar  para confirmar a supressão, ou  para cancelar

E	f	f	a	c	e	r		d	e	t	e	c	t	e	u	r		
C	o	n	f	i	r	m	e	r	?			E	n	t	r	e	e	

E	f	f	a	c	e	r		d	e	t	e	c	t	e	u	r		
		A	t	t	e	n	d	r	e									

E	f	f	a	c	e	r		d	e	t	e	c	t	e	u	r		
T	o	u	s		e	f	f	a	c	e	s		o	k				

4 • Funções para o usuário

4-1 • Tipos de alertas

- Alerta intrusão: ativa quando um detector de abertura ou presença está ativado, quando o botão “PÂNICO” do comando está pulsado, quando alguém abre o compartimento da bateria da central, quando a entrada com cabo da central recebe uma impulsão.
- Alerta incêndio: ativa quando um detector de fumaça com cabo conectado na central envia uma impulsão.
- Alerta médica: ativada pelo botão “ajuda” de cor rosa da central, o botão médico de urgência (pulseira), a entrada com cabo.

Contra-senha “master” programada de fábrica: 135246.

4-2 • Armar/desarmar

Pulsar a contra-senha “master”, a tela mostra:

				C	o	d	e	:	*	*	*	*	*	*				

			A	c	c	e	s		a	u	t	o	r	i	s	e		
			C	o	d	e		M	a	s	t	e	r					

Se a contra-senha é incorreta, o alarme emite um bip de aviso e a tela mostra:

			A	c	c	e	s		r	e	f	u	s	e			

Se a contra-senha é correta, o alarme emite um bip longo e a tela mostra:

								M	A	S	T	E	R					
T	-	T	O	T	A	L		P	-	P	A	R	T	I	E	L		

É necessário selecionar um dos dois modos.

Armamento total: pulsar o botão  da central para selecionar o armamento total e a tela mostra:

0	0		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
A	r	m	e	m	e	n	t		T	O	T	A	L						

Armamento parcial: Pulsar o botão  da central para selecionar o armamento parcial e a tela mostra:

0	0		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
A	r	m	e	m	e	n	t		P	A	R	T	I	E	L				

NOTA:

1. Os detectores de tipo detector de fumaça, botão “pânico” do comando, botão “ajuda” da central, botão de urgência médica estão sempre ativos (central armada total/parcial ou desarmada). Estão na zona 24h.
2. O alarme pode ser armada total ou parcialmente. De fato, em armamento parcial, os detectores de movimento infravermelho não estão ativos, o que permite circular na zona protegida sem que se ative o alarme.

4-3 • Função verificação

Pulsar o botão  para verificar os ajustes de instalação. Isto permite ao usuário conferir os diferentes ajustes efetuados pelo instalador. Ver capítulo seguinte para o significado e navegação nos menus.

V	e	r	i	f	:	0	-	T		1	2	3	4	5	6	-	N		
7	-	M	S	G		8	-	A	P	P	E	L							

Esta função também é útil para verificar os detectores. Efetivamente, quando aparece a tela anterior, quando um detector está ativo (exemplo: unapuerta provida de detector secierra, aparece a mensagem correspondente à ação durante 1 segundo. Isto permite verificar o número de cor de um detector, ou de verificar que este está ao alcance da central depois da instalação em seu lugar definitivo.

4-4 • Função chamada pânico

Em caso de urgência, é possível ativar uma alerta e também a numeração automática que corresponde ao tipo de alerta.

- Para ativar uma alerta intrusão: pulsar  4, o alarme soa e a numeração automática marca os números 4, 1, 2, 3.
- Para ativar uma alerta de incêndio: pulsar  5, o alarme soa e a numeração automática marca os números 5, 1, 2, 3.
- Para ativar uma alerta médica: pulsar  6, o alarme soa e a numeração automática marca os números 6, 1, 2, 3.

4-5 • Armar/desarmar o alarme por telefone

Este sistema permite controlar o alarme a distância conectando-se à central mediante linha telefônica. É suficiente com marcar o número de telefone da casa protegida, e esperar a resposta da central depois de 10 tons.

Um “bip” confirma a conexão à central, e depois é necessário pulsar a contra-senha “master”. Se esta contra-senha é correta, a central emite um “bip” longo (se a contra-senha tem menos de 6 cifras, é necessário validá-la com a tecla #). Neste momento, a central comunicará seu estado (armado totalmente, parcialmente, desarmado) emitindo “bips”:

- 1 “bip” = armamento total
- 2 “bip” = armamento parcial
- 3 “bip” = desarmado

Neste momento é possível mudar o estado do alarme utilizando as teclas:

- 1 para armamento total: a central emite 1 “bip”
- 2 para armamento parcial: a central emite 2 “bip”
- 3 para desarmar: a central emite 3 “bip”
- 4 para entrar em modo comunicação telefônica
- 0 para finalizar a comunicação telefônica

Nota: se o sistema está armado (total ou parcial) e se deseja mudar este estado, é necessário desarmar o alarme. Em caso contrário, a central emite 3 “bip” curtos para assinalar a rejeição. Pulsar 3 para desarmá-la.

4-6 • Comunicação vocal por telefone

Em caso de alerta, quando a central marca um número memorizado e alguém responde, esta pessoa escuta a mensagem de alerta, então é possível comunicar-se vocalmente mediante a central. Para isto, pulsar 4 no telefone o que permite falar com a pessoa que ativou o alarme (alerta médica ou incêndio). Para finalizar a comunicação, pulsar a tecla 0 do telefone, se não, a comunicação finaliza automaticamente passados 5 minutos.

Quando se utiliza esta função, a central já não marca os outros números gravados.

4-7 • Função timbre

Quando o sistema está desarmado, pulsar o botão carimbe (13) para ativar a função carimbe. Se um detector de porta se ativa, a central emite um “ding-dong” e a tela mostra:

01		S	E	C	U	R	I	T	E		D	O	M	I	C	I	L	E
C	a	r	i		D	e	s	a	r	m	e							

4-8 • Funcionamento da numeração automática

Este sistema grava até 6 números de telefone na central. Se se produz uma alerta, a central soará durante um tempo ajustável, e depois chamará aos números memorizados e emitirá as mensagens pregravadas.

Seguindo o tipo de alerta, a central marcará o número 4, 5 ou 6 dependendo do tipo de alerta produzida:

- alerta intrusão: 4
- alerta incêndio: 5
- alerta médica: 6.

e depois emitirá a mensagem correspondente a este tipo de alerta, seguido de uma mensagem comum:

- MSJ 1: mensagem associada a uma alerta de intrusão
- MSJ 2: mensagem associada a uma alerta de incêndio
- MSJ 3: mensagem associada a uma alerta médica
- MSJ 4: mensagem comum (nome, coordenadas...)

Exemplo em caso de alerta intrusão:

- o alarme soa de início durante o decalaje de activação antes de marcar (ajustável de 0 a 255 segundos)
- o alarme se corta e a central marca o número 4
- se alguém descuelga, o alarme emite a mensagem MSJ 1 seguido da mensagem MSJ 4 por duas vezes (1,4).

4-9 • Função historial

Durante cada evento (activação de um detector, bateria gastada de um detector ou da central), a tela mostra o que passa. Exemplo:

63																				
01																				

A central memoriza até 5 eventos consultables quando está desarmada. Emite também 3 "bip" curtos cada 10 segundos para assinalar que há um ou vários eventos em memória.

Para conferir o historial de eventos, desarmar o alarme, a tela mostra:

00																				

Pulsar a tecla para ler a primeira mensagem e pulsar de novo para mostrar a mensagem seguinte:

63																				
01																				

Quando a bateria auxiliar está gastada, aparece a mensagem:

Pulsar a tecla para apagar todas as mensagens:

Detector infravermelho

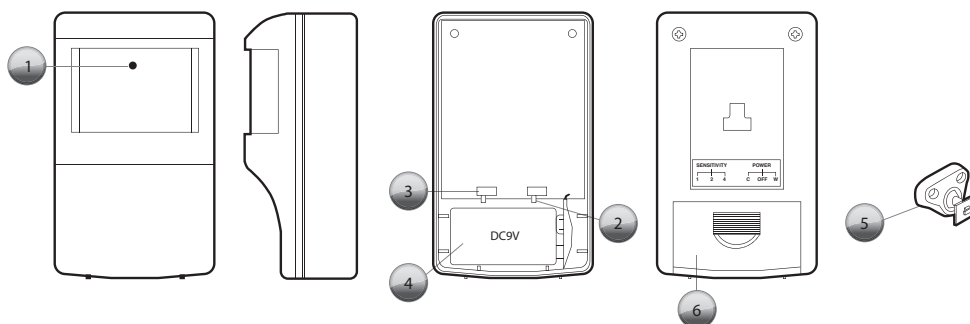
O detector de movimento infravermelho está pensado para detectar o movimento de objetos dentro das habitações. O alcance de detecção é de 10 metros com um ângulo horizontal de 84°.

Antes de utilizar o detector, deve ser memorizado pela central.

Este tipo de detector não provoca alarme quando a central está parcialmente armada.

Lenda:

1. LED
2. Botão acender / apagar
3. Ajuste sensibilidade
4. Pilha
5. Suporte fixação
6. Tapa bateria



1 • Características

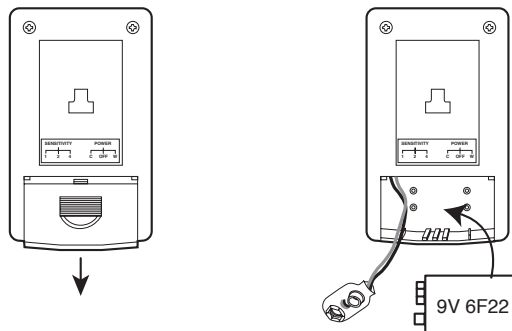
1. LED: quando o detector detecta a presença de um humano, o LED vermelho se acende durante 1 segundo. Isto significa que o detector transmite um sinal durante 1 segundo à central. Quando a pilha está gastada, o detector transmite também um sinal durante 1 segundo.
2. Botão C/OFF/W:
 - Em posição "C" (contínuo), o detector está em funcionamento ativo quase permanentemente. A cada detecção de movimento, o detector emite um sinal à central e espera de 3 a 5 segundos antes de voltar a detectar movimentos.
 - Em posição "OFF", o detector está totalmente apagado.
 - Em posição "W", o detector está em modo poupo de energia. A cada detecção de movimento, o detector emite um sinal à central e espera de 2 a 3 minutos antes de voltar a detectar movimentos.
3. Sensibilidade de detecção: (1, 2, 4)
 - 1: elevada
 - 2: média
 - 3: débil
4. Pilha: 9V alcalino de tipo 6F225. Suporte de fixação: para fixar o detector a uma parede.
6. Tapa da pilha: não há detector de abertura de tampa para este detector porque se alguém se acerca, o sinal de alerta foi emitida.

2 • Mudar a pilha

Mudar a pilha quando o detector envia a seguinte mensagem à central:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R	I	R				
01		P	i	l	e	f	a	i	b	l	e					

(no exemplo, o detector está memorizado no número 01 na central)



3 • Conselhos de colocação

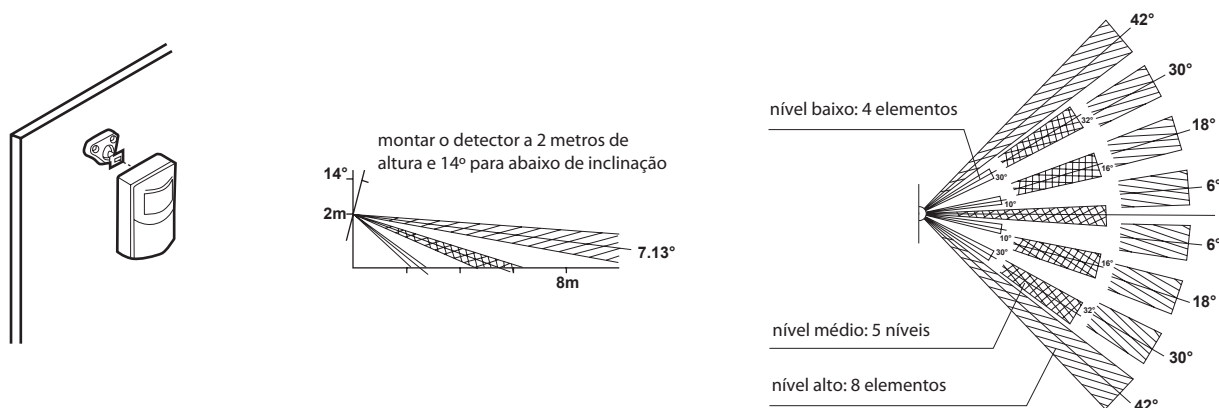
Os detectores de movimento detectam o movimento de humanos e de animais em seu espaço de detecção por variações de calor. Recomenda-se não instalar este tipo de detector nos seguintes lugares:

- Cerca de um aparelho que gera variações de temperatura rápidas (ar condicionado, placa calefactora,...).
- Num lugar com luz direta do sol.
- Cerca de aparelhos elétricos muito potentes ou que emitem rádio (geladeiras, forno microondas, ...)
- Cerca de um móvel que bloqueia o alcance do detector.
- Em zonas de passagem para animais.
- Adiante de objetos grandes reflejantes (espelhos,...)
- Num quarto banhar ou lugares com muita umidade.

4 • Instalação do detector

- Antes de instalar o detector, assegurar-se de que está bem memorizado na central.
- Altura de instalação recomendada: 2 metros
- Orientação: 14° para abaixo.

Pulsar o botão ✓ de a central, para uma verificação: provar a detecção caminhando dentro da zona de detecção, o LED vermelho se acende durante 1 segundo quando detecta, e a central mostra o número do detector.



Mensagem da central em caso de detecção de movimento:

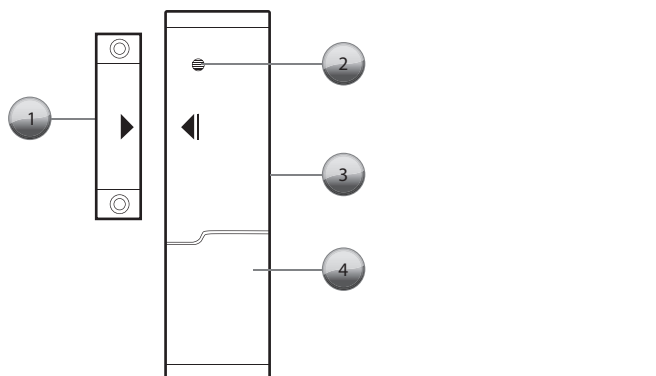
63		D	E	T	E	C	T	E	U	R	I	R				
01		Z	o	n	e											

Detector de porta/janela

O detector de abertura para porta ou janela é um sensor magnético sócio a um iman que detecta quando este está perto. Se o iman se afasta (porta ou janela que se abre), o detector envia um sinal radio à central.

Lenda: 

1. Iman
2. LED (se acende durante a transmissão radio quando o iman se afasta)
3. Detector
4. Tampa da pilha



A flecha do íman e a do detector devem estar encaradas para um bom funcionamento.

1 • Mudar a pilha

Mudar a pilha quando o detector envia a seguinte mensagem à central:

63		D	E	T	E	C	T	E	U	R		F	E	N	E	T	R	E
01		P	i	l	e		f	a	i	b	l	e						

(No exemplo anterior, o detector está memorizado no número 01 na central e está configurado em modo "janela")



2 • Ajuste em modo detector de porta ou janela

Em modo "porta": uma detecção de abertura não se ativará instantaneamente uma alerta por intrusão para poder entrar na casa: colocar a alavanca em D.

Em modo "janela": uma detecção de abertura ativará uma alerta por intrusão instantaneamente: colocar a alavanca em W.



1. O LED do sensor se acende um segundo quando se produz uma detecção.
2. O espaço entre o iman e o detector deve ser inferior a 5mm para um funcionamento correto.

3 • Visualização da tela para detector de porta / janela

Quando o sistema está armado:

- Janela aberta:

63	DETECTEUR	FENETRE
01	Ouverture	

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|
| 63 | | D | E | T | E | C | T | E | U | R | | P | O | R | T | E | |
| 01 | | O | u | v | e | r | t | u | r | e | | | | | | | |

- Janela fechada:

63	DETECTEUR	FENETRE						
01	Fermeture							

- A tampa das pilhas de um detector está aberta:

63	DETECTEUR FENETRE
01	E f f r a c t i o n t r a p p e

- A tampa das pilhas de um detector de porta está aberta:

63	DETECTEUR	PORTE	
01	E f f r a c t i o n	t r a p p e	

Diagram illustrating the installation of a magnetic sensor on a door and a window.

Door Installation:

- The sensor is mounted on the door frame (marco da porta).
- The magnet (ímã) is mounted on the door.
- The sensor is labeled "sensor magnético".
- The door is labeled "porta".

Window Installation:

- The sensor is mounted on the window frame.
- The magnet (ímã) is mounted on the window.
- The sensor is labeled "sensor magnético".
- The window is labeled "janela".

Detail View:

- Shows the sensor profile and the magnet.
- Indicates a maximum gap of 5mm (5mm maxi) between the magnet and the sensor.

1 • Utilização

- Pulsando , a central mostra a seguinte mensagem:

63																				

- Pulsando , a central mostra a seguinte mensagem:

63																				

- Pulsando , a central mostra a seguinte mensagem:

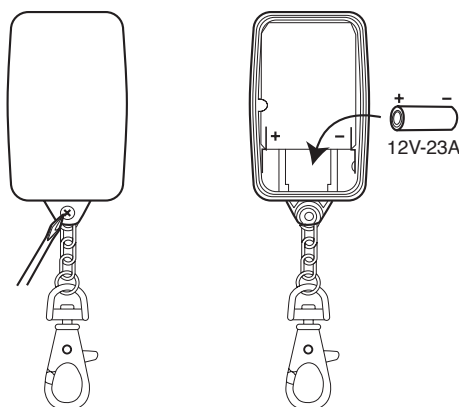
63																				

- Pulsando , a central mostra a seguinte mensagem:

63																				

2 • Mudar a pilha

Retirar o parafuso, abrir o comando, retirar a pilha gastada, colocar a nova respeitando a polaridade.



Características técnicas

1 • Central

Frequência radio	433 MHz
Alimentação	230 Vac / 12Vdc
Consumo	70 mA (repos), 200 mA max
	intrusão: normalmente fechado
	incêndio: normalmente fechado
	ajuda médica: normalmente fechado
Entrada de activação	normalmente aberto / fechado
Saída auxiliar	12H
Bateria auxiliar	12H
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ 40 °C
Atinja radio	50 metros en campo abierto
Código de segurança	Hopping code
Tempo de activação da alarma	0 ~ 255s
Marcador telefónico	DTMF
Duração das mensagens	4x15s
Número de telefones	6, 20 digitos por número
Materiais	ABS
Peso	720g
Dimensões	260 x170 x35mm

2 • Detector de porta / janela

Alimentação	12Vdc por pilha 23A
Consumo standby	1 μ A
Consumo em emissão	7.5 mA
Frequência radio	433 MHz
Alcance de emissão	50 m
Tolerância de deslocamento	6 mm max
Temperatura de funcionamento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	28x10 0 x17 mm
Peso	41g

3 • Detector infravermelho

Alimentação	9Vdc por pilha 6F22
Consumo standby	20 μ A
Consumo em emissão	7 mA
Frequência radio	433 MHz
Alcance de emissão radio	50 metros em campo aberto
Alcance de detecção infravermelho	10 m
Ângulo de detecção (horizontal)	84°
Temperatura de funcionamento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	65x40 x110 mm
Peso	87g

4 • Comando a distância

Alimentação	12Vdc por pilha 23A
Frequência radio	433 MHz
Alcance de emissão	50 metros em campo aberto
Temperatura de funcionamento	0 ~ 40 °C
Dimensiones	45x15x70 mm
Peso	27g

5 • Destruição e reciclagem



Precisões relativas à proteção do meio

A lei obriga ao consumidor a reciclar todas as pilhas e todos os acumuladores usados. Não as atirar ao lixo normal !!



As pilhas / acumuladores que contêm substâncias nocivas estão marcados com símbolos que expressam a proibição de atirá-las ao lixo normal. As designações de metais pesados são as seguintes Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. É possível enviar estas pilhas / acumuladores a centros de reciclagem que têm a obrigação de recuperá-los.

Não deixar as pilhas / acumuladores / pilhas tipo botão ao alcance dos meninos. Guardá-las num lugar inacessível para eles. Risco de ingestão por meninos e animais domésticos. Perigo de morte! Em caso de ingestão, conferir um médico ou ir a um hospital! Não fazer curto-circuito com as pilhas, não as queimar nem recarregá-las: perigo de explosão!



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente.

Exiga a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão a sua disposição em sua localidade

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
(DIRETORAS CEM 2004/108/CE, BAIXA TENSÃO 2006/95/CE, R&TTE 1999/05/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatário, ou pessoa responsável da posta no mercado do equipamento)

Nome : S.A.S AVIDSEN
Direção : Node Park Touraine
37310 Tauxigny
França
Telefone : (33) 2 47 34 30 60 Fax : (33) 2 47 34 30 61

ESPANHA E PORTUGAL.: Distribuido por:

Nome : Avidsen electrónica S.A.U
Direção : Polígono Industrial «La Borda». Calle Josep Bonastre s/n
08140 Caldes de Monbui (Barcelona)
Espanha
Telefone : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

Marca : AVIDSEN
Designação comercial : Alarme sem cabo multizonas
Referência comercial : 100740
Kit composto de : 1 central 100740 + 1 comando a distância 100746 + 1 detector IR 100745 + 1 detector de abertura 100748

Declaro,
NOMBE E QUALIDADE DO FIRMADOR : Alexandre Chaverot, presidente

Declaro baixa minha inteira responsabilidade que :

- O produto citado está conforme com a diretora CEM 2004/108/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor :

- EN 301 489-3 V1.4.1
- EN 301 489-1 V1.6.1
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
- EN 55022:2006
- EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

- O produto previamente citado está conforme com a diretora Baixa Tensão 2006/95/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:

- EN 60950-1:2006

- O comando a distância incluso no produto está conforme com o diretivo R&TTE 99/5/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:

- EN 300 220-2 V2.1.2
- ES 203 021-1 V2.1.1;
- ES 203 021-2 V2.1.2;
- ES 203 021-3 V2.1.2

Data: agosto 2008

Assinatura :

